



**МИРГОРОДСЬКА МІСЬКА РАДА  
ПОЛТАВСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

(п'ятдесята сесія сьомого скликання)



**Р І Ш Е Н Н Я**

від 15 листопада 2019 року

№ 239

Про затвердження Угод про передачу коштів позики Надзвичайної кредитної програми для відновлення України

Відповідно до ст. 26 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", постанови Кабінетів Міністрів України "Деякі питання використання коштів для реалізації проектів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України (зі змінами) від 25.11.2015 року № 1068; Фінансової угоди між Україною та Європейським інвестиційним банком ("Проект Надзвичайна кредитна програма для відновлення України") від 22 грудня 2014 року FI number 84.160 Serapism Number 2014 0532 Європейський інвестиційний банк; Угоди між Міністерством фінансів України та Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства про впровадження проекту "Надзвичайна кредитна програма для відновлення України" від 30 серпня 2016 року № 13010-05/88; рішення 46 сесії міської ради сьомого скликання від 12 липня 2019 року № 145 "Про затвердження Програми з реалізації проекту "Реконструкція центру естетичного виховання за адресою: вул. Грекова 5 в м. Миргород Полтавська обл." у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України"; рішення 47 сесії міської ради сьомого скликання від 09 серпня 2019 року № 160 "Про затвердження Програми з реалізації проекту "Реконструкція старої будівлі школи № 1 під школу мистецтв по вул. Гоголя, 173/2 в м. Миргород Полтавської області" у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України", міська рада

**в и р і ш и л а :**

1. Затвердити Угоду про передачу коштів позики №13010-05/137 від 11 вересня 2019 року між Міністерством фінансів України, Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Миргородською міською радою Полтавської області та відділом капітального будівництва Миргородської міської ради для забезпечення реалізації проекту "Реконструкція центру естетичного виховання за адресою: вул. Грекова 5 в м. Миргород Полтавська обл." (додаток 1).
2. Затвердити Угоду про передачу коштів позики №13010-05/136 від 11 вересня 2019 року між Міністерством фінансів України, Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, Миргородською міською радою Полтавської області та відділом капітального будівництва Миргородської міської ради для забезпечення реалізації проекту "Реконструкція старої будівлі школи № 1 під школу мистецтв по вул. Гоголя, 173/2 в м. Миргород Полтавської області" (додаток 2).
3. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань бюджету, інвестицій та підприємництва (Лавицький М.П.).

**Міський голова**

**С.П. Соломаха**

**Угода про передачу коштів позики**

№ 13010-05/137

від «11» вересня 2019 року

між

**Міністерством фінансів України,**

**Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-  
комунального господарства України,**

**Миргородською міською радою Полтавської області**

та

**відділом капітального будівництва  
Миргородської міської ради**

які надалі разом виступають Сторона, а кожна окремо – Сторона,

ОСКЛАДКА

(А) «Івано-Франківська фінансова установа між Україною та Європейським інвестбанком» (надалі – «Івано-Франківська фінансова установа» або «Івано-Франківський банк») від 22.12.2014 Рішення № 16(1) Сесії №1377 (назіва – «Фінансова установа Європейського інвестбанку» (назіва – «ІІБ»); підписана надає Україні гарантію з метою фінансування Проекту «Національна кредитна програма для розвитку України» (назіва – «Проект») у сумі 200 (два) тис. (двох) відсотків євро (назіва – «Позика»);

(Б) Кабінетом Міністрів України 25.11.2015 прийнята постановка № 1066 «Про виконання ліквідаційних коштів для реалізації проекту у рамках Національної кредитної програми для розвитку України» та у зв'язку з укладенням Фінансової угоди;

(В) 30.08.2016 між Міністром та Миргородською міською радою укладено ліквідаційну Постанову Проекту «Національна кредитна програма для розвитку України» № 13010-05/137 (назіва – «Угода про ліквідаційні»);

## Преамбула

Міністерство фінансів України (далі - **Мінфін**), в особі заступника Міністра з питань європейської інтеграції Гелетія Юрія Ігоровича, який діє на підставі розпорядження Кабінету Міністрів України від 04.09.2019 №737-р,

Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України (далі - **Мінрегіон**), в особі заступника Міністра Парцхаладзе Лева Рєвазовича, який діє на підставі Положення про Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.04.2014 №197, та наказу Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України від 11.11.2014 №305 (із змінами, внесеними наказами Мінрегіону від 22.01.2015 № 8, 02.10.2015 № 253 та від 13.09.2017 №247),

Миргородська міська рада Полтавської області (далі - **Власник об'єкту**), в особі міського голови Соломахи Сергія Павловича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», згідно з рішенням першої сесії Миргородської міської ради сьомого скликання від 03 листопада 2015 року № 1 «Про визначення повноважень Миргородського міського голови Соломахи Сергія Павловича»,

Відділ капітального будівництва Миргородської міської ради (далі - **Кінцевий бенефіціар**), в особі начальника відділу капітального будівництва Миргородської міської ради Богаєнка Максима Михайловича, який діє на підставі Положення про відділ капітального будівництва Миргородської міської ради в новій редакції, затвердженого рішенням сімнадцятої сесії Миргородської міської ради сьомого скликання від 11 листопада 2016 року № 10

які надалі разом іменуються Сторони, а кожна окремо - Сторона,

ОСКІЛЬКИ:

(А) згідно із Фінансовою угодою між Україною та Європейським інвестиційним банком (Проект «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України») від 22.12.2014 FI number 84.160 SerapisNumber 2014 0532 (далі - **Фінансова угода**) Європейський інвестиційний банк (далі - **ЄІБ**) погодився надати Україні позику з метою фінансування Проекту «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України» (далі - **Проект**) у сумі 200 000 000 (двісті мільйонів) євро (далі - **Позика**),

(Б) Кабінетом Міністрів України 25.11.2015 прийнята постанова № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» та у зв'язку з укладенням Фінансової угоди,

(В) 30.08.2016 між Мінфіном та Мінрегіоном підписана Угода про впровадження Проекту «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України» № 13010-05/88 (далі - **Угода про впровадження**),



(Г) згідно з абзацом шостим Преамбули Фінансової угоди Україна, діючи через Мінфін, у співпраці із Мінрегіоном, надає кошти Позики Кінцевому бенефіціару на умовах, зазначених у Фінансовій угоді та відповідно до Угоди про впровадження, для реалізації цілей Проєкту,

(Д) відповідно до Угоди про впровадження частина коштів Позики є субвенцією з Державного бюджету місцевим бюджетам для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України, що фінансуються відповідно до Фінансової угоди та постанови Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України»,

(Е) Власник об'єкту передає Кінцевому бенефіціару всі необхідні документи, права та уповноваження на здійснення останнім повноважень замовника будівництва (проектно-кошторисну документацію, права на забудову об'єкта, земельної ділянки тощо),

ОТЖЕ, Сторони уклали цю Угоду про передачу коштів позики (далі - Угода) і погодилися про наступне:

### Стаття 1. Терміни

1.1. У всіх випадках, якщо про інше прямо не вказано у цій Угоді або якщо контекст не вимагає іншого, терміни, що використовуються в цій Угоді, матимуть такі ж значення, які викладені в Фінансовій угоді.

### Стаття 2. Предмет Угоди

2.1. Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, надає Кінцевому бенефіціару частину коштів Позики у розмірі до 19 429 359 гривень 17 копійок (дев'ятнадцять мільйонів чотириста двадцять дев'ять тисяч триста п'ятдесят дев'ять гривень 17 копійок) (без ПДВ) (далі – **Частина коштів Позики**) на безповоротній основі відповідно до умов цієї Угоди, Фінансової угоди, Угоди про впровадження та Порядку та умов надання субвенції з державного бюджету місцевим бюджетам на реалізацію проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» (далі – **Порядок та умови надання субвенції**).

2.2. Кінцевий бенефіціар зобов'язується використовувати надані кошти на цілі фінансування вартості Субпроєкту:

«Реконструкція центру естетичного виховання за адресою: вул. Грекова 5 в м. Миргороді» із затвердженням до нього проєктом будівництва «Реконструкція центру естетичного виховання за адресою: вул. Грекова 5 в м. Миргород Полтавська обл.», у сумі до 19 429 359 гривень 17 копійок (дев'ятнадцять мільйонів чотириста двадцять дев'ять тисяч триста п'ятдесят дев'ять гривень 17 копійок) (без ПДВ) (далі – Субпроєкт).

2.3. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару у розмірі, не більше суми, визначеної без ПДВ, за результатами здійснення закупівель товарів, робіт та послуг за Субпроєктом, проведених згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІВ, Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за



національними процедурами», та з урахуванням вимог, умов та термінів (строків), що зазначені в Фінансовій угоді, Угоді про впровадження та в цій Угоді.

2.4. Мінрегіон, Власник об'єкту надають право Кінцевому бенефіціару використовувати Частину коштів Позики та забезпечують контроль за виконанням Субпроєкту, цільовим використанням Частини коштів Позики відповідно до положень та цілей Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди.

2.5. Мінрегіон зобов'язується належним чином здійснювати функції відповідального виконавця Проєкту, зокрема, забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну та Кінцевого бенефіціара, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Проєкту інші державні органи, відповідно до їх компетенції, приймати у разі потреби відповідні нормативно-правові акти, забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроєкту та, в межах своєї компетенції, належне виконання умов Фінансової угоди та цієї Угоди, здійснювати контроль за належним впровадженням Субпроєкту.

### **Стаття 3. Строк, цілі та умови надання Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару**

3.1. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару на строк реалізації Субпроєкту.

3.2. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару для цілей фінансування виключно вартості витрат на впровадження Субпроєкту (без ПДВ).

3.3. Частина коштів Позики, що надається Кінцевому бенефіціару, спрямовується на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроєкту.

3.4. Використання Частини коштів Позики здійснюється з дотриманням умов та вимог Фінансової угоди, Угоди про впровадження, цієї Угоди та Порядку та умов надання субвенції.

3.5. На Власника об'єкту та Кінцевого бенефіціара покладається обов'язок здійснити необхідні та достатні заходи для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроєкту за власний рахунок.

3.6. У випадку невиконання Власником об'єкту та/або Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на них відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції в обмін на будь-яку Частину коштів Позики, надану Кінцевому бенефіціару, Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, може застосувати до Кінцевого бенефіціара наведені нижче заходи:

- (а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроєкт іншого кінцевого бенефіціара,
- (б) призупинити фінансування Субпроєкту,
- (в) припинити фінансування Субпроєкту,
- (г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.



#### Стаття 4. Порядок надання Частини коштів Позики

4.1. Надання Частини коштів Позики здійснюється відповідно до вимог ЄІБ, Фінансової угоди, постанови Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проектів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» та у порядку, передбаченому у цій статті.

4.2. Мінфін, відповідно до Фінансової угоди, відкриває та веде рахунок, необхідний для фінансування реалізації Субпроекту (далі – Проектний рахунок) у Акціонерному товаристві «Державний експортно-імпорتنний банк України» (далі – АТ «Укресімбанк»).

4.3. Частина коштів Позики, перерахована з Проектного рахунку, відповідно до положень цієї Угоди, вважається субвенцією спеціального фонду, що надана з державного бюджету через Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом Кінцевому бенефіціару у день перерахування коштів у національній валюті або сумі гривневого еквіваленту перерахованих валютних коштів, розрахованого за офіційним курсом Національного банку на день їх перерахування.

Надання Частини коштів Позики у кожному конкретному бюджетному періоді здійснюється в межах сум, передбачених у Законі України про Державний бюджет на відповідний період, як субвенція з державного бюджету місцевим бюджетам для реалізації Субпроекту в рамках Проекту та у розмірі, визначеному розподілом такої субвенції місцевим бюджетам, здійсненим в установленому законодавством порядку.

4.4. Надання Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару здійснюється шляхом їх перерахування безпосередньо виконавцю робіт (постачальнику товарів, робіт, послуг) за договорами, укладеними Кінцевим бенефіціаром в рамках реалізації Субпроекту.

4.5. Платіжні документи для зняття Частини коштів Позики з Проектного рахунку (далі – **Платіжні документи**) повинні містити підписи уповноважених осіб Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом, Кінцевого бенефіціара, Мінфіну та Мінрегіону.

4.6. Форма Платіжного документу визначається Мінфіном разом з АТ «Укресімбанк», у якому відкрито Проектний рахунок. Про форму Платіжного доручення Мінфін повідомляє Мінрегіон та Кінцевого бенефіціара протягом п'яти робочих днів з моменту визначення такої форми.

4.7. Частина коштів Позики може бути використана виключно для фінансування витрат пов'язаних із реалізацією Субпроекту, як визначено у пунктах 2.2 та 2.3 цієї Угоди.

4.8. Для реалізації пункту 4.5 цієї Угоди Кінцевий бенефіціар та Мінрегіон до першого подання Платіжних документів зобов'язані надати Мінфіну необхідні докази повноважень та зразки підпису (підписів) особи (осіб), яка (які) має (мають) право підписувати платіжні документи від імені Кінцевого бенефіціара та Мінрегіону відповідно.

4.9. Платіжні документи готуються Кінцевим бенефіціаром згідно із вимогами цієї Статті, підписуються уповноваженими особами Кінцевого бенефіціара та разом із супровідними документами та іншими доказами, які може вимагати Мінфін та Мінрегіон для підтвердження цільового використання



коштів, відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та законодавства України, надсилаються для погодження до Мінрегіону.

4.10. Мінрегіон здійснює розгляд і погодження Платіжних документів у строк не більше трьох робочих днів. У разі погодження Платіжних документів уповноважена особа Мінрегіону ставить свій підпис на відповідному Платіжному документі. Для перерахування коштів з Проєктного рахунку Мінрегіон надсилає Платіжні документи до Мінфіну разом з документами та іншими доказами, які може вимагати Мінфін для підтвердження цільового використання коштів, відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та законодавства України.

4.11. У разі непогодження Платіжних документів, Мінрегіон у зазначений у пункті 4.10 строк повертає їх Кінцевому бенефіціару для доопрацювання. Розгляд і погодження доопрацьованих документів здійснюється Мінрегіоном у загальному порядку відповідно до процедури, визначеної в цій статті.

4.12. Мінфін здійснює розгляд Платіжних документів протягом п'яти робочих днів з дня їх отримання за умови, що такі Платіжні документи оформлені належним чином (відповідають вимогам Мінфіну) та підтверджують цільове використання Частини коштів Позики. У разі погодження Мінфіном Платіжного документа для зняття Частини коштів Позики уповноважена особа Мінфіну ставить свій підпис під відповідним Платіжним документом.

4.13. У разі непогодження поданих Платіжних документів Мінфін не пізніше ніж через п'ять робочих днів з дня їх отримання повідомляє Кінцевого бенефіціара та Мінрегіон про підстави такого рішення та одночасно повертає їх Кінцевому бенефіціару для доопрацювання або доукомплектування. Доопрацьовані або доукомплектовані Платіжні документи розглядаються у загальному порядку відповідно до процедури, яка визначена в цій статті.

4.14. До складу документів, які можуть вимагатись Мінфіном для прийняття рішення стосовно погодження Платіжних документів, зокрема (але не виключно), входять: належним чином завірені копії договору (контракту), за яким здійснено та/або планується здійснити платіж; лист від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладання такого договору (контракту) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ; акти приймання-передачі товарів, робіт або послуг; рахунки-фактури, інші документи, що можуть вимагатись Мінфіном. Завірені Кінцевим бенефіціаром копії договорів (контрактів) та договори про внесення змін до них, а також завірені Кінцевим бенефіціаром копії листів від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладання таких договорів (контрактів) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ, надаються Кінцевим бенефіціаром Мінфіну одноразово.

4.15. Видатки, пов'язані з використанням Частини коштів Позики та фінансуванням Субпроєкту здійснюватимуться за умови наявності:

- затверджених проєктів будівництва та результатів проведення їх державної експертизи відповідно до Порядку затвердження проєктів будівництва і проведення їх експертизи, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 11.05.2011 № 560;

- титулів об'єктів, що затверджені відповідно до Порядку затвердження титулів об'єктів, будівництво яких здійснюється із залученням бюджетних



коштів, коштів державних підприємств, установ та організацій, а також кредитів, наданих під державні гарантії, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 08.09.1997 № 995.

4.16. Частина коштів Позики може бути зменшена:

- за результатами здійснення закупівель товарів, робіт та послуг за Субпроектом, проведених згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами» (без зміни кількості (обсягу) та якості товарів, робіт і послуг);
- в результаті анулювання ЄІБ цілком або частково сум позик, які були розподілені для фінансування Субпроекту;
- у випадках передбачених пунктом 3.6 цієї Угоди.

#### **Стаття 5. Обов'язки Мінфіну**

5.1. Мінфін зобов'язаний:

5.1.1. У співпраці з Мінрегіоном надавати Частину коштів Позики Кінцевому бенефіціару відповідно до цієї Угоди на прийнятних для ЄІБ умовах.

5.1.2. Інформувати Мінрегіон та Кінцевого бенефіціара про перерозподіл Частини коштів Позики, призупинення або припинення фінансування Субпроекту протягом трьох днів з моменту настання такої події із зазначенням причин такого перерозподілу або припинення.

5.1.3. В межах своїх повноважень здійснювати контроль за використанням Частини коштів Позики.

5.1.4. На обґрунтовану вимогу Мінрегіону та Кінцевого бенефіціара надавати їм інформацію з метою належного виконання останніми своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цією Угодою.

5.1.5. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

#### **Стаття 6. Обов'язки Мінрегіону**

6.1. Мінрегіон зобов'язаний:

6.1.1. Забезпечити контроль за цільовим використанням Частини коштів Позики виключно на фінансування цілей Проекту, як зазначено пунктом А.1. «Технічний опис» Додатку А «Специфікація та звітування за Проектом» Фінансової угоди та Статті 4 цієї Угоди.

6.1.2. Здійснювати загальний нагляд та відповідати за реалізацію Субпроекту.

6.1.3. Забезпечити моніторинг та контроль впровадження Субпроекту відповідно до Фінансової угоди, цієї Угоди та Угоди про впровадження.

6.1.4. Забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Субпроекту інших державних органів відповідно до їх компетенції, забезпечувати прийняття у разі потреби відповідних нормативно-правових та інших актів.

6.1.5. Забезпечити контроль за підготовкою Кінцевим бенефіціаром та надання ЄІБ та Мінфіну необхідних звітів, документів та інформації, передбачених Фінансовою угодою та цією Угодою, а також іншої інформації



щодо використання Частини коштів Позики, щодо якої може бути отримано запит від ЄІБ та/або Мінфіну.

6.1.6. У випадку виявлення нецільового використання будь-якої Частини коштів Позики Кінцевим бенефіціаром, надавати Мінфіну пропозиції щодо перерозподілу Частини коштів Позики та/або припинення фінансування Субпроекту, а також щодо повернення коштів до державного бюджету.

6.1.7. Співпрацювати з Мінфіном у разі невиконання чи неналежного виконання Власником об'єкту, Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції, щодо застосування до Кінцевого бенефіціара наступних заходів:

(а) перерозподілу коштів відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроект іншого кінцевого бенефіціара,

(б) призупинення фінансування Субпроекту,

(в) припинення фінансування Субпроекту,

(г) повернення наданої Частини коштів Позики до державного бюджету.

6.1.8. Забезпечити, щоб Кінцевий бенефіціар придбавав устаткування, забезпечував замовлення інших товарів, робіт та послуг для Субпроекту шляхом здійснення закупівель товарів, робіт та послуг згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.9. Вживати в межах своїх повноважень всіх необхідних заходів для досягнення цілей Фінансової угоди та забезпечувати їх виконання Кінцевим бенефіціаром, а також не вживати і не дозволяти вживати жодних заходів, які можуть унеможливити або стати на перешкоді досягненню цілей Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди в межах своїх повноважень.

6.1.10. Забезпечити контроль за наданням Кінцевим бенефіціаром ЄІБ та/або Мінфіну будь-якої інформації стосовно фінансової документації Субпроекту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати.

6.1.11. Забезпечити контроль за зберіганням Кінцевим бенефіціаром принаймні протягом п'яти років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів Позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроекту.

6.1.12. Забезпечити через Кінцевого бенефіціара:

- охоплення річним аудитом документів та рахунків зазначених в п. 6.1.11 та,

- наявності у звіті про такий аудит окремого висновку аудиторів про те – чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.

6.1.13. Забезпечити надання Кінцевим бенефіціаром звітності відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації



проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями».

6.1.14. На письмові запити Мінфіну забезпечити надання інформації, пов'язаної з виконанням Субпроекту відповідно до своїх повноважень, та вчасно інформувати Мінфін про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Мінрегіону та/або Кінцевого бенефіціара за цією Угодою, Фінансовою угодою.

6.1.15. Після завершення впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через чотири місяці після його завершення, забезпечити контроль в межах своєї компетенції за складанням Кінцевим бенефіціаром звіту про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

6.1.16. До першого подання Платіжних документів надати Мінфіну необхідні докази повноважень на підписання відповідних платіжних документів для використання Частини коштів Позики, а також зразки підпису (підписів) особи (осіб), яка (які) має (мають) право підписувати платіжні документи.

6.1.17. Погоджувати з Мінфіном прийняття або внесення змін до своїх нормативно-правових актів, якщо такі акти або зміни до них матимуть вплив на реалізацію Субпроекту.

6.1.18. Надавати Мінфіну копії усіх звітів та документів щодо Субпроекту, які Мінрегіон надаватиме ЄІБ.

6.1.19. В межах своєї компетенції з метою виконання Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди забезпечити, у разі необхідності, внесення необхідних змін до своїх нормативно-правових актів.

6.1.20. Не передавати свої права та обов'язки за цією Угодою третім особам.

6.1.21. Забезпечити виконання, у тому числі Кінцевим бенефіціаром, положень Фінансової угоди.

6.1.22. Забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроекту, належне виконання ним умов Фінансової угоди, цієї Угоди та Порядку та умов надання субвенції, вживати всіх незаборонених законодавством України заходів з метою забезпечення належного виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків в рамках Субпроекту.

6.1.23. Довести до Кінцевого бенефіціара необхідність забезпечення внесення до усіх договорів (контрактів) за Субпроектом, які має укласти Кінцевий бенефіціар, положення про:

- вимогу до відповідного підрядника оперативно інформувати ЄІБ, Мінфін та Мінрегіон про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки відповідно до підрозділу (b) Визначення розділу «Тлумачення та визначення» Фінансової угоди (далі – **Заборонена поведінка**) щодо Субпроекту;

- вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

- право ЄІБ, щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів.

6.1.24. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання, визначені п. 6.05 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «підрозділом



Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за Проектом Статті 6 Фінансової угоди»).

6.1.25. Шляхом отримання письмового підтвердження Власника об'єкту та Кінцевого бенефіціара забезпечити відсутність будь-якого подвійного фінансування одних і тих же компонентів Субпроєкту з інших коштів, наданих ЄІБ, будь-то згідно із Фінансовою угодою або іншим чином, або інших коштів, наданих іншими донорами, коштів державного чи місцевого бюджету.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроєкту іншими донорами або фінансування Мінрегіоном інших компонентів будь-якого Субпроєкту;

(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ щодо фінансування інших компонентів будь-якого Субпроєкту, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані таким чином, щоб це було прийнятним для ЄІБ.

6.1.26. Довести до Кінцевого бенефіціара всі застосовні політики та керівні настанови ЄІБ, в тому числі (без обмеження) Екологічні та соціальні стандарти, Керівництво щодо закупівель ЄІБ, Посібник «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.27. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом впроваджувати і підтримувати систему управління якістю, яка гарантує, що:

- цілі Субпроєкту повністю досягаються, у тому числі (без обмежень),

- якість будівельних робіт повністю відповідає будівельним стандартам передової практики,

- хід виконання будівельних робіт реєструється в журналі робіт на будівельному майданчику.

6.1.28. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом проводити перевірки на різних етапах процесу впровадження Субпроєкту, що стосуються, без обмежень:

- (а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;

- (б) якості технічних проєктів;

- (в) якості будівельних робіт;

- (г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;

- (д) вартості Субпроєкту;

- (е) дотримання Екологічних та соціальних стандартів; та

- (ж) закупівель загалом та дотримання вимог Керівництва щодо закупівель ЄІБ та Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.29. Довести до Кінцевого бенефіціара, що за запитом Мінрегіону, його службовці, агенти, консультанти і радники, отримують відповідні права доступу до будь-якого потрібного місця та будь-якого документу під час перевірки питань, зазначених вище, що стосуються реалізації Субпроєкту.

6.1.30. Усувати, у спосіб та строки, повідомлені ЄІБ та/або Мінфіном, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені при реалізації Субпроєкту.



6.1.31. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом, забезпечувати проведення аудитів безпеки відповідних ділянок автомобільних шляхів (крім автомобільних шляхів місцевого доступу), включених у Субпроект, відповідно до технічного доповнення до Директиви ЄС з управління безпекою дорожньої інфраструктури (2008/96/ЄС).

6.1.32. Інформувати Мінфін про необхідність призупинення уповноваження на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або щодо управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з Забороненою поведінкою.

6.1.33. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання щодо дотримання усіх законів, нормативно-правових актів, правил, процедур тощо, дія яких поширюється на нього та на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить Істотну несприятливу зміну.

6.1.34. Не брати участі та гарантувати шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар не бере участі, й не уповноважує та не дозволяє будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь, у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи тендерною процедурою за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

6.1.35. Зобов'язується та гарантує шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар зобов'язується, здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

6.1.36. Гарантувати, що договори (контракти), укладені для реалізації Субпроекту, містять положення, які дозволяють:

- Мінрегіону та Мінфіну наглядати за реалізацією Субпроекту та/або вживати заходів щодо припинення його реалізації у разі виявлення будь-якого випадку Забороненої поведінки, шляхом звернення до відповідних правоохоронних органів України;

- іншим уповноваженим органам державної влади розслідувати та/або припиняти, в установленому законодавством порядку, будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

6.1.37. Зобов'язується та гарантує шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар зобов'язується:

- не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

- не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

- дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України «Про санкції», та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

6.1.38. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом, забезпечує



спеціалістам та консультантам ЄІБ, Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії Європейського офісу з питань боротьби з шахрайством, а також особам, які можуть супроводжувати зазначених представників, можливість:

- відвідувати об'єкти на яких реалізується Субпроект, з метою проведення зазначеними особами перевірок для цілей, що стосуються цієї Угоди, Фінансової угоди;

- контактувати з представниками Мінрегіону та не перешкоджати контактам з будь-якими іншими особами, які беруть участь у реалізації Субпроекту або на яких має вплив реалізація Субпроекту;

- перевіряти бухгалтерські книги і записи по відношенню до реалізації Субпроекту і мати можливість копіювати відповідні документи в межах, що допускаються законом.

6.1.39. Оприлюднювати на офіційному сайті Мінрегіону всю інформацію щодо впровадження та реалізації Субпроекту.

6.1.40. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

### **Стаття 7. Обов'язки Власника об'єкту**

7.1. Власник об'єкту зобов'язаний:

7.1.1. Надати Кінцевому бенефіціару та надавати у майбутньому протягом реалізації Субпроекту всі уповноваження (шляхом видання відповідних рішень про визначення замовником, делегування повноважень, визначення права тощо, підписання актів приймання-передачі, договорів суперфіцію тощо) в частині реалізації Субпроекту, в тому числі:

- делегування повноважень замовника, кінцевого бенефіціара, розпорядника та одержувача субвенції за місцевим бюджетом,
- передача проектно-кошторисної документації,
- надання права на забудову об'єкта, земельної ділянки, де реалізується Субпроект тощо.

7.1.2. Належним чином виконувати свої зобов'язання за цією Угодою, дотримуватись вимог Фінансової угоди, виконувати всі вимоги та запити Мінфіну, Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, включно, але не обмежуючись належною підготовкою необхідних супровідних документів.

7.1.3. Надавати всі уповноваження Мінфіну та Мінрегіону для здійснення ними своїх зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою щодо отримання інформації, документів, пояснень, проведення аудиту, моніторингу, перевірок, здійснення нагляду та контролю тощо.

7.1.4. Негайно повідомляти Мінфін та Мінрегіон про невиконання, або існування реальних ризиків невиконання будь-якого зобов'язання в реалізації Субпроекту, виконання цієї Угоди.

7.1.5. Для забезпечення виконання зобов'язань за Фінансовою угодою, беззастережно виконувати всі нормативно-правові та інші акти Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, процедури закупівель тощо, вимоги Мінрегіону щодо реалізації, моніторингу, контролю та аудиту Субпроекту, допуску спеціалістів та консультантів ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону на об'єкти, де реалізується Субпроект, до фінансової, технічної та юридичної документації Субпроекту тощо.



7.1.6. Усувати, прийнятним для ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону чином, та у встановлені ними строки, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з реалізацією Субпроєкту.

7.1.7. Сприяти місії будь-яких інших консультантів із надання технічної підтримки, залучених ЄІБ для надання секторальних порад і моніторингу Субпроєкту.

7.1.8. Дотримуватись усіх законів, нормативно-правових та інших актів, дія яких поширюється на нього або на Субпроєкт, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить істотну несприятливу зміну.

7.1.9. Не брати участі і не уповноважувати та не дозволяти будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроєктом чи процедурою закупівель за Субпроєктом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

7.1.10. Здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

7.1.11. Не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України "Про санкції", та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

7.1.12. Надавати Мінфіну та Мінрегіону необхідну інформацію, документи і звіти, які вони вимагатимуть у своїх письмових запитах, пов'язаних з цією Угодою, та вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди здійсненню Субпроєкту.

7.1.13. Реалізовувати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроєкту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Держави, Мінфіну та Мінрегіону, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягненню цілей, для яких надається Частина коштів Позики.

7.1.14. Інформувати Мінфін та Мінрегіон про вчинення правочинів, які можуть мати вплив на реалізацію Субпроєкту, протягом п'яти робочих днів з дня їх вчинення.

7.1.15. Не передавати своїх прав та обов'язків за цією Угодою третім особам.

7.1.16. Надати Мінфіну та Мінрегіону письмове підтвердження відсутності будь-якого подвійного фінансування ЄІБ одних і тих же компонентів Субпроєкту згідно з цією Фінансовою угодою або іншими угодами з ЄІБ, або за рахунок інших коштів, наданих іншими донорами.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроєкту іншими донорами або фінансування Мінрегіону інших компонентів будь-якого Субпроєкту;



(Б) не застосовується до посдання грантів від донорів із коштами ЄІБ, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані прийнятним для ЄІБ чином.

7.1.17. Вжити необхідних та достатніх заходів для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроєкту за власний рахунок.

7.1.18. В п'ятнадцятиденний строк після підписання цієї Угоди надати Мінфіну та Мінрегіону належні підтверджуючі документи щодо виконання положень пункту 7.1.1 цієї Угоди.

7.1.19. На вимогу Мінфіну повернути Частину коштів Позики і сплатити відсотки, комісійні та інші нарахування ЄІБ до сплати, відповідно до Фінансової угоди, у випадках нецільового використання Частини коштів Позики за Субпроєктом та у разі їх неповернення та/або несплати Кінцевим бенефіціаром, а також у разі невиконання положень пунктів 7.1.21, 7.1.22 цієї Угоди.

У разі недотримання Кінцевим бенефіціаром умов Фінансової угоди, цієї Угоди, Порядку та умов надання субвенції, Власник об'єкту повертає до державного бюджету суму коштів, спрямовану на фінансування Субпроєкту, відповідно до законодавства та укладених договорів.

7.1.20. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

7.1.21. Гарантувати та забезпечувати, в межах повноважень, щоб об'єкти, створені, покращені, відремонтовані, модернізовані, тощо за результатами виконання Субпроєкту, залишалися у спільній власності територіальної громади міста Миргорода Полтавської області в особі Миргородської міської ради Полтавської області у межах повноважень, визначених законодавством України та використовувалися за цільовим призначенням протягом не менше 20 років з дати завершення впровадження Субпроєкту, і щодо них не будуть прийняті рішення, наслідком яких може бути відчуження їх із спільної власності зазначеної територіальної громади.

7.1.22. Забезпечити подальше власне фінансування та/або утримання об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, за результатами виконання Субпроєкту, а також в межах повноважень, належний їх захист від втрати, знищення або пошкодження.

7.1.23. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроєкту.

## **Стаття 8. Обов'язки Кінцевого бенефіціара**

8.1. Кінцевий бенефіціар зобов'язаний:

8.1.1. Належним чином виконувати свої зобов'язання за цією Угодою, дотримуватись вимог та умов Фінансової угоди, Порядку та умов надання субвенції, виконувати всі вимоги та запити Мінфіну, Мінрегіону щодо реалізації Субпроєкту, включаючи, але не обмежуючись, належну підготовку платіжних та супровідних документів.

8.1.2. Належним чином реалізувати Субпроєкт, використати в строк, та за цільовим призначенням Частину коштів Позики, дотримуючись всіх вимог цієї Угоди, Фінансової угоди, Правил та процедур затверджених та схвалених ЄІБ тощо.



8.1.3. Надавати всі уповноваження Мінфіну та Мінрегіону для здійснення ними своїх прав та зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою щодо отримання інформації, документів, пояснень, проведення аудиту, моніторингу, перевірок, здійснення нагляду та контролю тощо.

8.1.4. Негайно повідомляти Мінфін та Мінрегіон про невиконання, або існування реальних ризиків невиконання будь-якого зобов'язання з реалізації Субпроекту, виконання цієї Угоди.

8.1.5. Для забезпечення виконання зобов'язань за Фінансовою угодою, беззастережно виконувати всі нормативно-правові та інші акти Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, процедури закупівель тощо, вимоги Мінрегіону щодо реалізації, моніторингу, контролю та аудиту Субпроекту, допуску спеціалістів та консультантів ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону на об'єкти, де реалізується Субпроект, до фінансової, технічної та юридичної документації Субпроекту тощо.

8.1.6. Придбавати устаткування та обладнання, забезпечувати замовлення товарів, робіт та послуг для Субпроекту виключно шляхом здійснення закупівель товарів, робіт та послуг згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

8.1.7. В усіх договорах (контрактах), укладених за Субпроектом, обов'язково передбачити:

- вимогу до відповідного Підрядника негайно інформувати ЄІБ, Мінфін та Мінрегіон про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;

- вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

- з метою контролю виконання положень Фінансової угоди щодо Забороненої поведінки, право ЄІБ переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів.

8.1.8. Обслуговувати, здійснювати поточний та капітальний ремонт і оновлення усього майна, що є частиною Субпроекту, для його підтримки в належному робочому стані.

8.1.9. До того часу, доки ЄІБ не надав попереднього погодження у письмовій формі, набути і зберігати за собою право володіння (що для уникнення сумніву не означає права власності) всіма активами в складі Субпроекту або, у відповідних випадках, замінити і поновити такі активи, а також підтримувати Субпроект переважно в безперервному робочому режимі згідно з його початковою метою.

8.1.10. Застрахувати всі роботи та майно, що входять до складу Субпроекту, згідно із відповідною практикою галузі, що застосовується до подібних робіт в інтересах суспільства.

Як доказ виконання цього зобов'язання Кінцевий бенефіціар надає Мінрегіону та Мінфіну за кожним Субпроектом:

- свідоцтво його страховиків, яке підтверджує виконання вимог пункту (с) пункту 6.05 (с) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової



угоди «підпункту Страхування підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за проектом Статті 6 Фінансової угоди;

- перелік дійсних полісів на застраховане майно, що утворює Субпроект, а також підтвердження сплати поточних страхових внесків (надається щорічно);

- документи, зазначені у пунктах 6.05 (g) (i) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «у підпункті (i) пункту (g) Інші зобов'язання підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за проектом Статті 6 Фінансової угоди, і всю запитувану інформацію щодо цих документів протягом десяти робочих днів із моменту отримання запиту від Мінфіну та Мінрегіону.

8.1.11. Забезпечити наявність та чинність усіх прав проїзду чи користування, а також усіх дозволів, ліцензій або погоджень, необхідних для виконання та функціонування Субпроекту.

8.1.12. Здійснювати реалізацію та експлуатацію Субпроекту відповідно до екологічних і соціальних стандартів. Передбачати в договорах (контрактах), укладених з Підрядниками, положення, які зобов'язують Підрядників дотримуватися стандартів МОП, а також стандартів охорони та безпеки праці.

8.1.13. На власних будівельних майданчиках здійснювати активний моніторинг виконання Підрядниками положень, вказаних у пункті 6.05(e) (i) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «у підпункті (i) пункту (e) Екологічні і соціальні стандарти підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за Проектом Статті 6 Фінансової угоди»).

Надавати всі уповноваження та допуски для здійснення спеціалістами та консультантами Мінрегіону активного моніторингу виконання Підрядниками згаданих вище положень Статті 6 Фінансової угоди.

8.1.14. Отримувати і дотримуватись необхідних дозволів для Субпроекту в екологічній або соціальній сфері.

8.1.15. Не використовувати фінансування Частини коштів Позики на Субпроект, який потребує Оцінки впливу на навколишнє середовище і соціальну сферу відповідно до національного законодавства або законодавства ЄС без/до остаточного завершення такої оцінки та її схвалення компетентним органом.

8.1.16. Не використовувати Частину коштів Позики для Субпроекту на програмні компоненти, які потенційно можуть негативно впливати на об'єкт природоохоронного значення, що перебуває під захистом національного законодавства або міжнародних угод, допоки компетентний орган не підтвердить, що компонент не має істотного негативного впливу на такий об'єкт.

8.1.17. Виконувати положення Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін з тим, щоб Субпроект планувався, розроблявся і виконувався після консультацій за участі громадянського суспільства, включаючи місцевих представників, неурядові організації та відповідні групи громадян.

8.1.18. Виконувати та експлуатувати об'єкти, майно, устаткування обладнання тощо в рамках Субпроекту згідно із відповідними стандартами законодавства ЄС тією мірою, наскільки вони реалізовані в законах України або визначені ЄІБ у Фінансовій угоді.



8.1.19. Впровадити і підтримувати систему управління якістю, яка гарантує, що цілі Субпроєкту повністю досягаються, у тому числі (без обмежень) стосовно того, що якість будівельних робіт повністю відповідає будівельним стандартам передової практики, і що хід виконання будівельних робіт реєструється в журналі робіт на будівельному майданчику.

8.1.20. Допускати представників ЄІБ, Мінрегіону, Мінфіну для проведення вибіркового перевірок на різних етапах процесу впровадження Субпроєкту, що стосуються, без обмежень:

(а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;

(б) якості технічних проєктів;

(в) якості будівельних робіт;

(г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;

(д) вартості Субпроєкту;

(е) дотримання Екологічних та соціальних стандартів;

(ж) дотримання положень Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін;

(з) закупівель загалом та дотримання вимог Керівництва щодо закупівель ЄІБ та Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

8.1.21. За запитом ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону беззастережно надавати їх службовцям, агентам, консультантам і радникам відповідні права доступу до будь-якого потрібного місця і будь-якого документу під час перевірки питань, що стосуються реалізації Субпроєкту.

8.1.22. Усувати, прийнятним для ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону чином, та у встановлені ними строки, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з реалізацією Субпроєкту.

8.1.23. Забезпечувати розміщення необхідних консультантів за Субпроєктом (якщо такі є).

8.1.24. Сприяти місії будь-яких інших консультантів із надання технічної підтримки, залучених ЄІБ для надання секторальних порад і моніторингу Субпроєкту.

8.1.25. Дотримуватись усіх законів, нормативно-правових та інших актів, дія яких поширюється на нього або на Субпроєкт, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить Істотну несприятливу зміну.

8.1.26. Не брати участі і не уповноважувати та не дозволяти будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроєктом чи процедурою закупівель за Субпроєктом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

8.1.27. Здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

8.1.28. Гарантувати, що договори (контракти), укладені для реалізації Субпроєкту, містять положення, які дозволяють:

- Мінфіну, Мінрегіону наглядати за реалізацією Субпроєкту та/або вживати заходів щодо припинення його реалізації у разі виявлення будь-якого випадку



Забороненої поведінки, шляхом звернення до відповідних правоохоронних органів України;

- іншим уповноваженим органам державної влади розслідувати та/або припиняти, в установленому законодавством порядку, будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

8.1.29. Не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України «Про санкції», та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

8.1.30. Вживати в обґрунтовані терміни відповідні заходи щодо будь-яких належним чином уповноважених агентів чи представників Мінрегіону із прямими повноваженнями щодо прийняття рішень і управління стосовно Частини коштів Позики або Субпроекту, які:

(а) є особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди або Закону України «Про санкції» або

(б) є суб'єктом рішення суду, винесеного у зв'язку із Забороненою поведінкою, яка мала місце в ході виконання ними своїх професійних обов'язків аби забезпечити, що участь такої особи призупиняється, її звільняють або в будь-якому випадку виключають із будь-якої діяльності Кінцевого бенефіціара (в залежності від обставин) стосовно Частини коштів Позики та Субпроекту.

8.1.31. Беззастережно дотримуватись Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», нормативно-правових та інших актів Мінрегіону з питань реалізації Субпроекту, та правил та процедур проведення моніторингу, аудиту, контролю тощо.

8.1.32. Спрямовувати Частину коштів Позики на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроекту. Використовувати Частину коштів Позики з дотриманням умов, вимог цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції.

8.1.33. Вести документацію та рахунки з метою відображення стану реалізації Субпроекту та цієї Угоди, обсягів та напрямів використання Частини коштів Позики.

8.1.34. Обслуговувати систему управління фінансами, що включає звітність та рахунки, та готувати фінансові звіти відповідно до всіх національних бухгалтерських стандартів, відповідно застосовуючи для відображення операційного та фінансового стану і для роздільної реєстрації видів діяльності, ресурсів та витрат, які стосуються Субпроекту.



8.1.35. Забезпечити ведення бухгалтерського обліку, підготовку та подання фінансової та бюджетної звітності до Мінфіну, Мінрегіону та відповідних територіальних управлінь Державної казначейської служби України.

8.1.36. Протягом періоду дії цієї Угоди:

- забезпечувати за власні кошти, проведення аудиторської перевірки своєї діяльності, зокрема документації, рахунків, Проектних рахунків, обліку і фінансових звітів (баланси, звіти про доходи та витрати і пов'язані з ними звіти та інше) за кожний фінансовий рік згідно з прийнятими для ЄІБ та Мінфіну стандартами та принципами аудиту шляхом залучення незалежних аудиторів, які відповідають вимогам ЄІБ та є прийнятними для Мінфіну та Мінрегіону, та не перешкоджати і надавати уповноваженим Мінфіном, Мінрегіоном аудиторам для перевірки документів щодо товарів, робіт або послуг, які були придбані за рахунок Частини коштів Позики, будь-які бухгалтерські документи, що стосуються реалізації Субпроекту;

- забезпечувати, щоб звіти зазначених аудиторів містили висновки про те, чи підтверджують надані платіжні/фінансові документи витрати Частини коштів Позики, а також чи дозволяють застосовані процедури та внутрішня система контролю достовірно та повно відображати використання Частини коштів Позики;

- в міру складання, проте в будь-якому разі не пізніше шести місяців після закінчення кожного року, якщо інше не узгоджено Сторонами, подавати ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону висновок за результатами аудиторської перевірки в такому обсязі та настільки детально, як того обґрунтовано вимагають ЄІБ та/або Мінфін, включаючи окремий висновок зазначених аудиторів щодо того, чи звіти з управління Субпроектом або звіти про цільове використання раніше витраченої Частини коштів Позики, подані протягом такого року, а також процедури та правила внутрішнього контролю, що застосовувалися під час їх підготовки, можуть становити надійне обґрунтування витрачання відповідних коштів;

- на додаткову вимогу ЄІБ, Мінфіну та/або Мінрегіону надавати будь-яку іншу інформацію стосовно зазначених документів, рахунків та проведеного аудиту.

8.1.37. Після завершення впровадження Субпроекту, скласти та подати в місячний строк Мінрегіону інформацію, необхідну для підготовки Остаточного звіту про виконання Субпроекту.

8.1.38. Постійно зберігати аудиторські звіти за відповідні фінансові роки, всі документи, а саме: договори, контракти, замовлення, рахунки-фактури, акти приймання, акти виконаних робіт, чеки, розписки та інші документи, що підтверджують вказані в Остаточному звіті про виконання Субпроекту витрати в рамках реалізації Субпроекту.

8.1.39. Надавати необхідну Мінфіну та Мінрегіону інформацію, документи і звіти, які вони вимагатимуть у своїх письмових запитах, пов'язаних з цією Угодою, та вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди реалізації Субпроекту.

8.1.40. Надавати представникам ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону, допуски та уповноваження відвідувати будь-які об'єкти та будівельні майданчики, які мають відношення до Субпроекту.



8.1.41. У разі зміни юридичної та фактичної адреси, номерів телефонів керівника Кінцевого бенефіціара тощо в триденний строк повідомити про це Мінфін та Мінрегіон.

8.1.42. Здійснювати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроекту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Держави, Мінфіну, Мінрегіону, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягненню цілей, для яких надається Частина коштів Позики.

8.1.43. Дотримуватись затверджених та/або схвалених ЄІБ Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», з урахуванням усіх особливостей (в тому числі послуг з технічного нагляду).

8.1.44. Інформувати Мінфін та Мінрегіон про вчинення правочинів, які можуть мати вплив на реалізацію Субпроекту, протягом п'яти робочих днів з дня їх вчинення.

8.1.45. Не передавати своїх прав та обов'язків за цією Угодою третім особам.

8.1.46. Кінцевий бенефіціар гарантує ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону, що:

- він отримав усі необхідні уповноваження (договори, акти, проектно-кошторисну документацію, рішення місцевої ради тощо) у зв'язку із цією Угодою та для законного виконання своїх зобов'язань за цією Угодою, і Субпроектом і всі ці уповноваження є цілком чинними й можуть бути прийняті за докази;

- Субпроект (включаючи, без обмеження, переговори, присудження і виконання контрактів, які фінансуються або будуть фінансуватися з Частини коштів Позики) не пов'язаний з будь-якою Забороненою поведінкою та не спричинив будь-яку Заборонену поведінку.

8.1.47. Кінцевий бенефіціар дозволяє спеціалістам та консультантам ЄІБ, Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії Європейського офісу з питань боротьби з шахрайством, а також особам, які можуть супроводжувати зазначених представників:

- відвідувати об'єкти на яких реалізується Субпроект, з метою проведення зазначеними особами перевірок для цілей, що стосуються цієї Угоди, Фінансової угоди;

- контактувати з представниками Мінрегіону та не перешкоджати контактам з будь-якими іншими особами, які беруть участь у реалізації Субпроекту або на яких має вплив реалізація Субпроекту;

- перевіряти бухгалтерські книги і записи по відношенню до реалізації Субпроекту і давати можливість копіювати відповідні документи в межах, що допускаються законом.

8.1.48. Надати Мінфіну та Мінрегіону письмове підтвердження відсутності будь-якого подвійного фінансування ЄІБ одних і тих же компонентів Субпроекту згідно з цією Фінансовою угодою або іншими угодами з ЄІБ, або за рахунок інших коштів, наданих іншими донорами.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами або фінансування Мінрегіоном інших компонентів Субпроекту;

(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані прийнятним для ЄІБ чином.



8.1.49. Надавати підтверджуючі документи для зняття Частини коштів Позики (траншів) з рахунку в ЄІБ, в тому числі, але не виключно: завірені належним чином копії договору (контракту), за яким планується здійснити платіж; лист від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладення такого договору (контракту) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ, акти приймання - передачі товарів, робіт та послуг; рахунки - фактури тощо.

8.1.50. Нести всі витрати, пов'язані з перерахуванням та конвертацією Частини коштів Позики.

8.1.51. Компенсувати витрати Мінфіну, пов'язані із утриманням та використанням Проектних рахунків для здійснення розрахунків з підрядними організаціями за придбані у них товари, роботи та послуги за Субпроектом (далі – **Витрати на утримання Рахунку**), у визначений Мінфіном строк, у визначеному Мінфіном розмірі та на вказаний Мінфіном рахунок.

Вартість витрат, зазначених вище і які підлягають обов'язковій компенсації Кінцевим бенефіціаром Мінфіну, визначаються на підставі наступних первинних документів: оригіналу письмового повідомлення Мінфіну та копії рахунку банку, в якому відкритий Проектний рахунок.

8.1.52. Здійснити необхідні та достатні заходи для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроекту за власний рахунок.

8.1.53. На вимогу Мінфіну повернути Частину коштів Позики і сплатити відсотки, комісійні та інші нарахування ЄІБ до сплати, відповідно до Фінансової угоди, у випадках нецільового використання Частини коштів Позики за Субпроектом та передбачених пунктом 3.6 Угоди, а також у разі невиконання положень пунктів 8.1.62 та 8.1.63 цієї Угоди.

8.1.54. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

8.1.55. Надавати ЄІБ та/або Мінфіну будь-яку інформацію стосовно фінансової документації Субпроекту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати.

8.1.56. Забезпечити контроль стосовно усіх витрат, для покриття яких Частина коштів Позики виділяється на підставі звітів про цільове використання раніше витраченої Частини коштів Позики, документації та рахунків, які відображають такі витрати.

8.1.57. Зберігати, принаймні протягом п'яти років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів Позики, всі документи, зокрема: контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо, які підтверджують такі витрати, а також інші документи, що стосуються виконання Субпроекту.

8.1.58. Належним чином готувати документи, забезпечивши, щоб документи та рахунки згадані в п. 8.1.57 охоплювалися річним аудитом і щоб звіт про такий аудит містив окремий висновок аудиторів про те, чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.



8.1.59. Надавати звітність відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями».

8.1.60. Вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Кінцевого бенефіціара за цією Угодою, Фінансовою угодою.

8.1.61. Після завершення впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через один місяць після його завершення, складати звіт про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

8.1.62. Гарантувати та забезпечувати, в межах чинного законодавства, щоб об'єкти, створені, покращені, відремонтовані, модернізовані, тощо за результатами виконання Субпроекту, залишалися у спільній власності територіальної громади міста Миргорода Полтавської області в особі Миргородської міської ради Полтавської області у межах повноважень, визначених законодавством України та використовувалися за цільовим призначенням протягом не менше 20 років з дати завершення впровадження Субпроекту і що до них не будуть прийняті рішення, наслідком яких може бути відчуження їх із спільної власності зазначеної територіальної громади.

8.1.63. Забезпечити подальше власне фінансування та/або утримання об'єктів, створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, за результатами виконання Субпроекту, а також в межах повноважень, належний їх захист від втрати, знищення або пошкодження.

8.1.64. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроекту, а також розміщувати на добре видимих місцях (при вході або на фасаді об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, тощо за результатами виконання Субпроекту) інформаційну табличку з інформацією щодо фінансування ЄІБ Субпроекту.

8.1.65. Забезпечити під час розроблення проєктної документації для реалізації проєктів, що пов'язані з будівництвом (нове будівництво, реконструкція, реставрація, капітальний ремонт), врахування потреб осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення.

## **Стаття 9. Права Мінфіну**

9.1. Мінфін має право:

9.1.1. Надсилати своїх офіційних представників для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара по виконанню цілей цієї Угоди та Фінансової угоди.

9.1.2. Перевіряти документи Кінцевого бенефіціара, які стосуються використання Частини коштів Позики, контролювати їх використання, та у разі порушення Кінцевим бенефіціаром та/або Власником об'єкту своїх обов'язків за цією Угодою:



(а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроект іншого кінцевого бенефіціара,

(б) призупинити фінансування Субпроекту,

(в) припинити фінансування Субпроекту,

(г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.

9.1.3. Погоджувати або не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів Позики для реалізації Субпроекту відповідно до цієї Угоди;

9.1.4. Повністю або частково призупинити або припинити надання Частини коштів Позики, якщо ЄІБ повністю або частково призупинить або скасує надання Частини коштів Позики (незалежно від причини зазначеного).

9.1.5. Здійснювати контроль за цільовим використанням Кінцевим бенефіціаром Частини коштів Позики шляхом перевірки відповідних документів Кінцевого бенефіціара, які повинні бути надані ним у відповідь на запити Мінфіну, та шляхом проведення перевірок працівниками Держаудитслужби оригіналів первинної бухгалтерської документації Кінцевого бенефіціара. При цьому, первинна документація щодо реалізації Субпроекту повинна зберігатися Кінцевим бенефіціаром постійно.

У разі виявлення фактів нецільового використання Частини коштів Позики застосовувати право призупиняти або припинити, з подальшим повідомленням ЄІБ, право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів Позики або вимагати повернення наданої Кінцевому бенефіціару Частини коштів Позики.

9.1.6. Призупиняти або припинити, з подальшим повідомленням ЄІБ, право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів Позики у разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків перед ЄІБ, Мінфіном, Мінрегіоном, а також уповноваження Кінцевого бенефіціара на Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою.

9.1.7. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром умов цієї Угоди, Фінансової угоди, застосувати обмежувальні заходи, передбачені цією Угодою, Фінансовою угодою та законодавством.

9.1.8. У разі невиконання Власником об'єкту та/або/ Кінцевим бенефіціаром положень пунктів 7.1.19, 7.1.21, 7.1.22, 8.1.26, 8.1.27, 8.1.29, 8.1.53, 8.1.62, 8.1.63 вимагати повернення Частини коштів Позики і сплати відсотків, комісійних та інших нарахунків ЄІБ, сплачених Мінфіном відповідно до Фінансової угоди.

## **Стаття 10. Права Мінрегіону**

10.1. Мінрегіон має право:

10.1.1. Вимагати від Кінцевого бенефіціара надання звітів цільового використання Частини коштів Позики, а також документів, що підтверджують достовірність наведених у цих звітах відомостей.

10.1.2. Погоджувати або не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів Позики для реалізації Субпроекту відповідно до цієї Угоди;



10.1.3. Здійснювати прямий та/або непрямий контроль (нагляд, моніторинг, аудит тощо) за використанням Частини коштів Позики та реалізацією Субпроекту. З цією метою: направляти спеціалістів, консультантів, аудиторів, залучати, інформувати, запитувати тощо представників контролюючих державних органів для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара, пов'язаної з реалізацією Субпроекту; відвідувати об'єкти Субпроекту; запитувати та отримувати будь-яку інформацію та документи, пов'язані із реалізацією Субпроекту.

10.1.4. Подавати обґрунтовані вимоги Мінфіну для належного виконання своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цією Угодою.

10.1.5. Запитувати у Мінфіну, Кінцевого бенефіціара, Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом, Власника об'єкту інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою та Фінансовою угодою.

10.1.6. Вимагати від Кінцевого бенефіціара:

- виконання всіх заходів, спрямованих на досягнення цілей Фінансової угоди;
- дотримання всіх процедур затверджених та схвалених ЄІБ, актів Мінрегіону, Мінфіну щодо реалізації Фінансової угоди;
- надання необхідних документів та інформації;
- реагування на запити Мінрегіону та Мінфіну;
- надання необхідних уповноважень для реалізації своїх зобов'язань, в тому числі доступу до об'єктів в рамках Субпроекту, документів тощо.

#### **Стаття 11. Права Власника об'єкту**

11.1. Власник об'єкту має право:

11.1.1. Запитувати у Мінфіну, Мінрегіону, Кінцевого бенефіціара інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою.

11.1.2. Контролювати в межах своїх повноважень виконання Кінцевим бенефіціаром зобов'язань за цією Угодою.

11.2. Власник об'єкту до завершення періоду, визначеного у пункті 7.1.21 цієї Угоди не має права здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів Позики.

#### **Стаття 12. Права Кінцевого бенефіціара**

12.1. Кінцевий бенефіціар має право:

12.1.1. Використовувати Частину коштів Позики відповідно до затверджених умов Субпроекту, умов Фінансової угоди та цієї Угоди;

12.1.2. За умови дотримання Фінансової угоди, цієї Угоди, Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», актів Мінрегіону, укласти договори (контракти) для досягнення цілей Субпроекту.

12.1.3. Звертатись до Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту з проханням щодо зміни обсягів та напрямів використання Частини коштів Позики, внесення змін до проектно-кошторисної документації.



12.1.4. Запитувати у Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою.

12.2. Кінцевий бенефіціар до завершення реалізації Субпроекту **не має права:**

12.2.1. Виступати гарантом, поручителем або майновим поручителем майна, що є активами Субпроекту.

12.2.2. Допускати виникнення у себе будь-якої заборгованості, яка заважатиме здатності Кінцевого бенефіціара виконувати свої обов'язки за Субпроектом.

12.2.3. Укладати угоди про партнерство, розподіл прибутку, про виплату роялті, або інші угоди, за якими доходи та прибутки Кінцевого бенефіціара будуть або можуть бути розподілені між ним та будь-якою третьою особою, якщо це прямо або опосередковано може завадити належному виконанню Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань за цією Угодою та реалізацією Субпроекту.

12.2.4. Створювати або давати дозвіл на створення будь-яких зобов'язань на будь-яке майно, надходження або інші активи, які Кінцевий бенефіціар має чи буде мати. Для цілей цього пункту термін «зобов'язання» включає будь-які іпотеки, застави, обтяження, переважні права, або будь-які права пріоритету, включаючи без обмежень будь-які призначення таких одержувачів платежів чи будь-які інші такі угоди за страховими полісами.

12.2.5. Передавати свої права та обов'язки за цією Угодою, за Субпроектом третім особам.

12.2.6. Вносити зміни до своїх установчих документів, приймати будь-які рішення, видавати документи, що можуть мати негативні наслідки для реалізації Субпроекту чи використання Частини коштів Позики.

12.2.7. Після підписання цієї Угоди та автоматичного прийняття умов всіх документів оскаржувати документи (акти, правила, процедури, порядки тощо) ЄІБ, Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту, а також надання всіх уповноважень, допусків представникам ЄІБ, Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту, Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом.

12.2.8. Укладати будь-які контракти (договори), підписувати будь-які документи, брати зобов'язання, пов'язані з реалізацією Субпроекту без письмового підтвердження Мінрегіону та письмового підтвердження ЄІБ «без заперечень».

12.2.9. У разі отримання через Мінрегіон письмового «Заперечення» ЄІБ на реалізацію Субпроекту оскаржувати таке рішення ані Мінрегіон, ані ЄІБ. Рішення ЄІБ є остаточним і безапеляційним.

12.2.10. Здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів Позики.

### **Стаття 13. Відповідальність Сторін**

13.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за цією Угодою Сторони несуть відповідальність згідно із законодавством України.

13.2. За порушення зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою до Сторін застосовуються обмежувальні заходи, визначені Фінансовою угодою.



13.3. За достовірність всієї інформації, документів та уповноважень, наданих в рамках реалізації цієї Угоди та Фінансової угоди, особисту відповідальність несуть уповноважені особи Сторін на підписання та надання такої інформації та документів.

13.4. Кінцевий бенефіціар, Власник об'єкту несуть повну відповідальність за цільове ефективне використання Частини коштів Позики згідно із українським законодавством.

У разі нецільового використання Частини коштів Позики, недотримання Кінцевим бенефіціаром умов Фінансової угоди, цієї Угоди, Порядку та умов надання субвенції Кінцевий бенефіціар та/або Власник об'єкту зобов'язані повернути суму коштів, спрямовану на фінансування Субпроекту, до державного бюджету.

Кінцевий бенефіціар несе особисту відповідальність за дії найнятих Підрядних організацій для реалізації Субпроекту.

За порушення наданих гарантій з реалізації Субпроекту, виконання всіх процедур, правил та вимог затверджених та/або схвалених СІБ, Мінфіном та Мінрегіоном, до Кінцевого бенефіціару застосовуються заходи, визначені Фінансовою угодою за порушення такого роду.

13.5. Кінцевий бенефіціар відповідає за використання матеріально-технічних ресурсів, необхідних для виконання робіт (послуг, закупівлі товарів) забезпечених відповідними технічними паспортами чи сертифікатами, організацію попередніх випробувань, наявність всіх сертифікатів, паспортів, протоколів перевірок та випробувань для подальшої передачі їх експлуатуючій організації відповідно до чинного законодавства.

13.6. У разі невиконання Власником об'єкту та/або Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції, Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, може застосувати до Кінцевого бенефіціара наведені нижче заходи:

- (а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроект іншого кінцевого бенефіціара,
- (б) призупинити фінансування Субпроекту,
- (в) припинити фінансування Субпроекту,
- (г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.

#### **Стаття 14. Форс-мажорні обставини**

14.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цією Угодою у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання цієї Угоди та виникли поза волею Сторін (обставини непереборної сили визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні»).

14.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цією Угодою внаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом п'яти днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі (факсом, електронною поштою, рекомендованим листом із позначкою адресата про отримання такого повідомлення).



14.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідний документ, який видається Торгово-промисловою палатою України.

14.4. Сторона, яка постраждала внаслідок дії обставин непереборної сили, має право на продовження строку виконання своїх зобов'язань на строк дії обставин непереборної сили (шляхом укладання додаткової угоди про продовження терміну виконання зобов'язань). Ця умова виконується за погодженням ЄІБ щодо строків реалізації Субпроекту.

14.5. У разі настання дії обставин непереборної сили (в залежності від її складності, строків тривання та наслідків, які вона спричинила) після 30-ти днів дії обставин непереборної сили Сторони вирішують питання доцільності та можливості реалізації Субпроекту та цієї Угоди, про що приймають відповідне рішення та повідомляють ЄІБ.

### **Стаття 15. Вирішення спорів**

15.1. Сторони цієї Угоди вживають всіх можливих заходів для мирного урегулювання будь-яких спорів чи розбіжностей між ними, що виникають з приводу реалізації цієї Угоди.

15.2. Якщо будь-який спір не може бути врегульований за згодою Сторін, він врегульовується у судовому порядку.

### **Стаття 16. Внесення змін та/або доповнень до Угоди**

16.1. Внесення до цієї Угоди будь-яких доповнень та/або змін буде взаємно погоджуватися шляхом належного підписання Сторонами додаткової угоди.

16.2. Внесення змін/доповнень до цієї Угоди у зв'язку із ініціативою ЄІБ, змінами процедур ЄІБ, Фінансової угоди чи українського законодавства забезпечується, відповідно до повноважень, Мінфіном, Мінрегіоном та відбувається шляхом підписання додаткової угоди (без попередніх обговорень).

16.3. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань, передбачених цією Угодою, і якщо таке порушення ставить під загрозу виконання Мінфіном, Мінрегіоном своїх зобов'язань за Фінансовою угодою, Мінфін, Мінрегіон мають право в односторонньому порядку розірвати цю Угоду. Про одностороннє розірвання одночасно повідомляється ЄІБ.

### **Стаття 17. Строк дії Угоди**

17.1. Ця угода набирає чинності після її підписання уповноваженими представниками Сторін.

17.2. Угода припиняє свою дію з дня, наступного за днем, в якому Сторонами було виконано всі зобов'язання, передбачені Угодою.

### **Стаття 18. Примірники Угоди**

18.1. Угоду складено на 29 сторінках у чотирьох оригінальних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

### **Стаття 19. Форма повідомлень та інших документів**



19.1. Всі повідомлення, запити та погодження Сторін, що здійснюються або надаються за цією Угодою, здійснюються або надаються письмово. Таке повідомлення (запит) вважається відповідно наданим чи зробленим за умови, коли воно доставлене кур'єром, поштою, телеграфом, телексом чи факсимільним зв'язком Стороні Угоди, якій воно повинно бути передано чи зроблено за вказаною нижче адресою чи будь-якою іншою адресою, яку Сторона вкаже письмово іншій Стороні до здійснення такого повідомлення.

## **Стаття 20: Адреси та реквізити Сторін**

### **Мінфін:**

Міністерство фінансів України,  
Україна, 01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2. Телефон (044) 206-58-88, 277-54-88, факс 277-54-87, 425-92-26, E-mail: [infomf@minfin.gov.ua](mailto:infomf@minfin.gov.ua)

### **Мінрегіон:**

Міністерство регіонального розвитку будівництва та житлово-комунального господарства України  
Україна, 01601, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 9. Телефон (044) 278-82-90, (044) 207-18-69, факс (044) 278-83-90, E-mail: [minregion@minregion.gov.ua](mailto:minregion@minregion.gov.ua)

### **Власник об'єкту:**

Миргородська міська рада  
Україна, 37600, Полтавська область, м. Миргород, вул. Незалежності, 17.  
Телефон (05355) 5-25-01, факс (05355) 5-22-21, E-mail: [mmrada@ukr.net](mailto:mmrada@ukr.net)

### **Кінцевий бенефіціар:**

відділ капітального будівництва Миргородської міської ради  
Україна, 37600, Полтавська область, м. Миргород, вул. Якова Усика, 7  
Телефон: (05355) 5-27-00 E-mail: [vkb\\_2013@ukr.net](mailto:vkb_2013@ukr.net) ЄДРПОУ 38468277

## **Стаття 21: Зміни відомостей, зазначених у статті 20 Угоди**

21.1. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомити одна одну у випадках зміни відомостей, вказаних у статті 20 цієї Угоди.

### **НА ПОСВІДЧЕННЯ ЦЬОГО СТОРОНИ,**

діючи через своїх належним чином уповноважених представників уклали цю Угоду «11» вересня 2019 року.

### **МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ**

Повноважний представник:  
Заступник Міністра  
з питань європейської інтеграції

Ю. І. Гелетій

### **МІНІСТЕРСТВО РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВНИЦТВА ТА ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ**

Повноважний представник:  
Заступник Міністра регіонального розвитку,  
будівництва та житлово-комунального  
господарства України

Л.Р.Парцхаладзе



**ВЛАСНИК ОБ'ЄКТУ**

Повноважний представник:  
Міський голова



*С.П.Соломаха*  
С.П.Соломаха

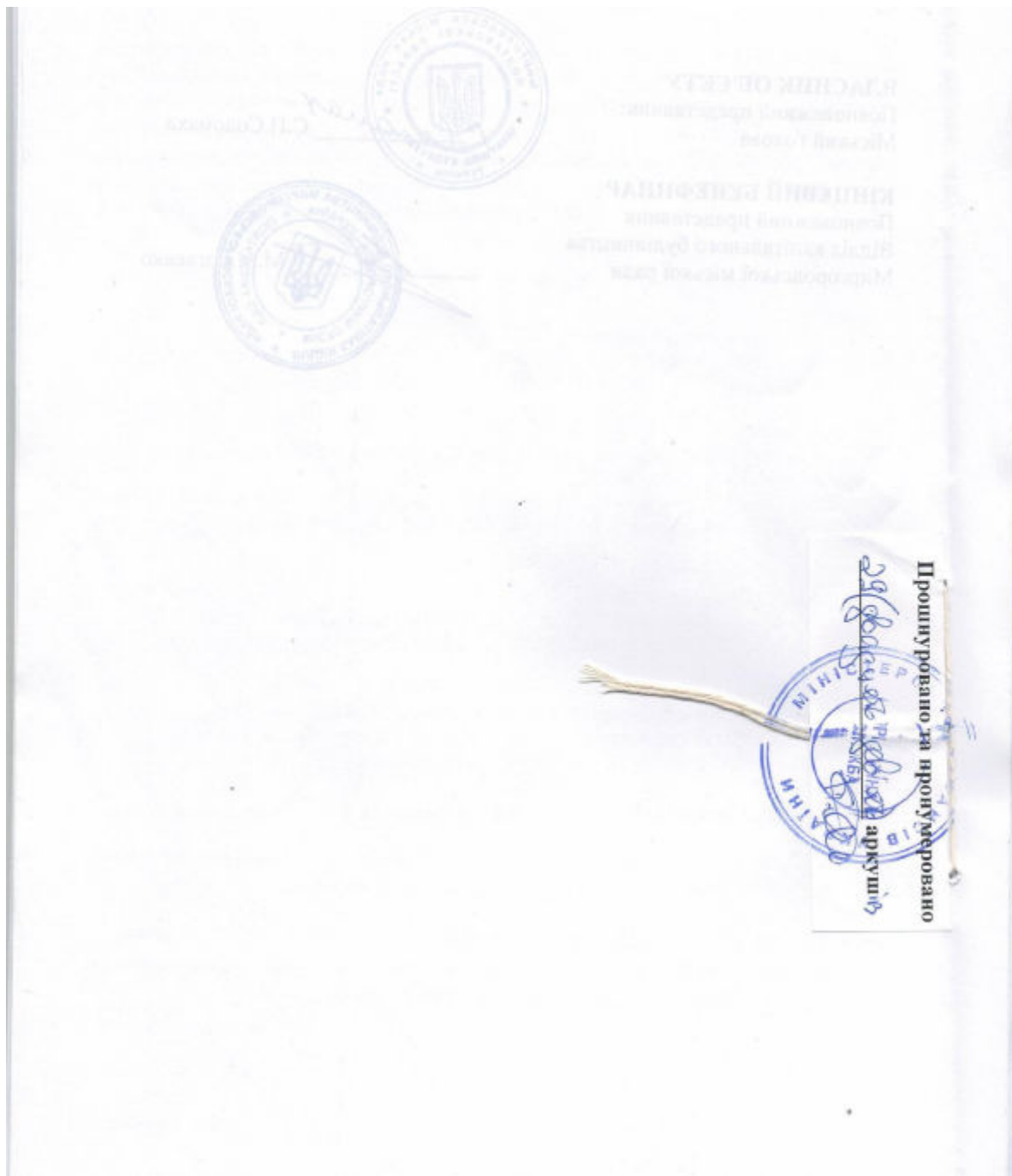
**КІНЦЕВИЙ БЕНЕФІЦІАР**

Повноважний представник  
Відділ капітального будівництва  
Миргородської міської ради



*М.М.Богасенко*  
М.М.Богасенко





Секретар міської ради

Н.О.Гирка



**Угода про передачу коштів позики**

№ 13010-05/136

від «11» вересня 2019 року

між

**Міністерством фінансів України,**

**Міністерством регіонального розвитку, будівництва та житлово-  
комунального господарства України,**

**Миргородською міською радою Полтавської області**

та

**відділом капітального будівництва**

**Миргородської міської ради**

Відділ капітального будівництва Миргородської міської ради (далі – Відділ капітального будівництва), в особі заступника начальника відділу капітального будівництва Миргородської міської ради Євгенія Максим Митяковича, який діє на підставі Постанови про відділ капітального будівництва Миргородської міської ради в особі керівника, затвердженої рішенням сесії Миргородської міської ради сьомого скликання від 01 листопада 2016 року № 10, розпорядження Полтавського міського голови від 21.08.2016 №191-к.

додатково: Миргородська Співота, в якій беремо – Співота.

ОСІ/ВСТ

(А) згідно із Фінансовою угодою між Україною та Європейським Інвестиційним банком (Проект «Надвигальна кредитна програма для відновлення України») від 21.12.2014 FI number 24 160 Sector/Number 20140132 (далі – Фінансова угода) Європейський інвестиційний банк (далі – ЄІБ) поточився надати Україні допомогу з метою фінансування Проекту «Надвигальна кредитна програма для відновлення України» (далі – Проект) у сумі 20000000 (двадцять мільйонів) євро (далі – Поміч).

(Б) Кабінетом Міністрів України 25.11.2015 прийнята постановка № 1068 «Про затвердження використання коштів для реалізації проекту у рамках Надвигальної кредитної програми для відновлення України та у зв'язку з укладенням Фінансової угоди».

(В) 30.08.2016 між Міністерством та Міністерством підписана Угода про фінансування Проекту «Надвигальна кредитна програма для відновлення України» № 13010-05/136 (далі – Угода про фінансування).



## Преамбула

Міністерство фінансів України (далі - **Мінфін**), в особі заступника Міністра з питань європейської інтеграції Гелетія Юрія Ігоровича, який діє на підставі розпорядження Кабінету Міністрів України від 04.09.2019 №737-р,

Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України (далі - **Мінрегіон**), в особі заступника Міністра Парцхаладзе Лева Рєвазовича, який діє на підставі Положення про Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.04.2014 №197, та наказу Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України від 11.11.2014 №305 (із змінами, внесеними наказами Мінрегіону від 22.01.2015 № 8, 02.10.2015 № 253 та від 13.09.2017 №247),

Миргородська міська рада Полтавської області (далі - **Власник об'єкту**), в особі міського голови Соломахи Сергія Павловича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», згідно з рішенням першої сесії Миргородської міської ради сьомого скликання від 03 листопада 2015 року № 1 «Про визначення повноважень Миргородського міського голови Соломахи Сергія Павловича»,

Відділ капітального будівництва Миргородської міської ради (далі - **Кінцевий бенефіціар**), в особі начальника відділу капітального будівництва Миргородської міської ради Богаєнка Максима Михайловича, який діє на підставі Положення про відділ капітального будівництва Миргородської міської ради в новій редакції, затвердженого рішенням сімнадцятої сесії Миргородської міської ради сьомого скликання від 11 листопада 2016 року № 10, розпорядження Полтавського міського голови від 31.08.2016 №191-к,

які надалі разом іменуються Сторони, а кожна окремо - Сторона,

## ОСКІЛЬКИ:

(А) згідно із Фінансовою угодою між Україною та Європейським інвестиційним банком (Проект «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України») від 22.12.2014 FI number 84.160 SerapisNumber 2014 0532 (далі - **Фінансова угода**) Європейський інвестиційний банк (далі - **ЄІБ**) погодився надати Україні позику з метою фінансування Проекту «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України» (далі - **Проект**) у сумі 200 000 000 (двісті мільйонів) євро (далі - **Позика**),

(Б) Кабінетом Міністрів України 25.11.2015 прийнята постанова № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» та у зв'язку з укладенням Фінансової угоди,

(В) 30.08.2016 між Мінфіном та Мінрегіоном підписана Угода про впровадження Проекту «Надзвичайна кредитна програма для відновлення України» № 13010-05/88 (далі - **Угода про впровадження**),



(Г) згідно з абзацом шостим Преамбули Фінансової угоди Україна, діючи через Мінфін, у співпраці із Мінрегіоном, надає кошти Позики Кінцевому бенефіціару на умовах, зазначених у Фінансовій угоді та відповідно до Угоди про впровадження, для реалізації цілей Проєкту.

(Д) відповідно до Угоди про впровадження частина коштів Позики є субвенцією з Державного бюджету місцевим бюджетам для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України, що фінансуються відповідно до Фінансової угоди та постанови Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України»,

(Е) Власник об'єкту передає Кінцевому бенефіціару всі необхідні документи, права та уповноваження на здійснення останнім повноважень замовника будівництва (проєктно-кошторисну документацію, права на забудову об'єкта, земельної ділянки тощо),

ОТЖЕ, Сторони уклали цю Угоду про передачу коштів позики (далі - Угода) і погодилися про наступне:

### Стаття 1. Терміни

1.1. У всіх випадках, якщо про інше прямо не вказано у цій Угоді або якщо контекст не вимагає іншого, терміни, що використовуються в цій Угоді, матимуть такі ж значення, які викладені в Фінансовій угоді.

### Стаття 2. Предмет Угоди

2.1. Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, надає Кінцевому бенефіціару частину коштів Позики у розмірі до 21 902 891 гривня 67 копійок (двадцять один мільйон дев'яносто дві тисячі вісімсот дев'яносто одна гривня 67 копійок) (без ПДВ) (далі – **Частина коштів Позики**) на безповоротній основі відповідно до умов цієї Угоди, Фінансової угоди, Угоди про впровадження та Порядку та умов надання субвенції з державного бюджету місцевим бюджетам на реалізацію проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проєктів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» (далі – **Порядок та умови надання субвенції**).

2.2. Кінцевий бенефіціар зобов'язується використовувати надані кошти на цілі фінансування вартості Субпроєкту:

«Реконструкція старої будівлі школи № 1 під школу мистецтв по вул. Гоголя, 173/2 в м. Миргород Полтавської області» із затвердженням до нього проєктом будівництва «Реконструкція старої будівлі школи № 1 під школу мистецтв по вул. Гоголя, 173/2 в м. Миргород Полтавської області», у сумі до 21 902 891 гривня 67 копійок (двадцять один мільйон дев'яносто дві тисячі вісімсот дев'яносто одна гривня 67 копійок) (без ПДВ) (далі – Субпроєкт).

2.3. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару у розмірі, не більше суми, визначеної без ПДВ, за результатами здійснення закупівель товарів, робіт та послуг за Субпроєктом, проведених згідно з Керівництвом щодо закупівель СІБ, Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за



національними процедурами», та з урахуванням вимог, умов та термінів (строків), що зазначені в Фінансовій угоді, Угоді про впровадження та в цій Угоді.

2.4. Мінрегіон, Власник об'єкту надають право Кінцевому бенефіціару використовувати Частину коштів Позики та забезпечують контроль за виконанням Субпроекту, цільовим використанням Частини коштів Позики відповідно до положень та цілей Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди.

2.5. Мінрегіон зобов'язується належним чином здійснювати функції відповідального виконавця Проекту, зокрема, забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну та Кінцевого бенефіціара, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Проекту інші державні органи, відповідно до їх компетенції, приймати у разі потреби відповідні нормативно-правові акти, забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроекту та, в межах своєї компетенції, належне виконання умов Фінансової угоди та цієї Угоди, здійснювати контроль за належним впровадженням Субпроекту.

### **Стаття 3. Строк, цілі та умови надання Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару**

3.1. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару на строк реалізації Субпроекту.

3.2. Частина коштів Позики надається Кінцевому бенефіціару для цілей фінансування виключно вартості витрат на впровадження Субпроекту (без ПДВ).

3.3. Частина коштів Позики, що надається Кінцевому бенефіціару, спрямовується на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроекту.

3.4. Використання Частини коштів Позики здійснюється з дотриманням умов та вимог Фінансової угоди, Угоди про впровадження, цієї Угоди та Порядку та умов надання субвенції.

3.5. На Власника об'єкту та Кінцевого бенефіціара покладається обов'язок здійснити необхідні та достатні заходи для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроекту за власний рахунок.

3.6. У випадку невиконання Власником об'єкту та/або Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на них відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції в обмін на будь-яку Частину коштів Позики, надану Кінцевому бенефіціару, Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, може застосувати до Кінцевого бенефіціара наведені нижче заходи:

- (а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроект іншого кінцевого бенефіціара,
- (б) призупинити фінансування Субпроекту,
- (в) припинити фінансування Субпроекту,
- (г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.



#### Стаття 4. Порядок надання Частини коштів Позики

4.1. Надання Частини коштів Позики здійснюється відповідно до вимог ЄІБ, Фінансової угоди, постанови Кабінету Міністрів України від 25.11.2015 № 1068 «Деякі питання використання коштів для реалізації проектів у рамках Надзвичайної кредитної програми для відновлення України» та у порядку, передбаченому у цій статті.

4.2. Мінфін, відповідно до Фінансової угоди, відкриває та веде рахунок, необхідний для фінансування реалізації Субпроекту (далі – Проектний рахунок) у Акціонерному товаристві «Державний експортно-імпорتنний банк України» (далі – АТ «Укрексімбанк»).

4.3. Частина коштів Позики, перерахована з Проектного рахунку, відповідно до положень цієї Угоди, вважається субвенцією спеціального фонду, що надана з державного бюджету через Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом Кінцевому бенефіціару у день перерахування коштів у національній валюті або сумі гривневого еквіваленту перерахованих валютних коштів, розрахованого за офіційним курсом Національного банку на день їх перерахування.

Надання Частини коштів Позики у кожному конкретному бюджетному періоді здійснюється в межах сум, передбачених у Законі України про Державний бюджет на відповідний період, як субвенція з державного бюджету місцевим бюджетам для реалізації Субпроекту в рамках Проекту та у розмірі, визначеному розподілом такої субвенції місцевим бюджетам, здійсненим в установленому законодавством порядку.

4.4. Надання Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару здійснюється шляхом їх перерахування безпосередньо виконавцю робіт (постачальнику товарів, робіт, послуг) за договорами, укладеними Кінцевим бенефіціаром в рамках реалізації Субпроекту.

4.5. Платіжні документи для зняття Частини коштів Позики з Проектного рахунку (далі – **Платіжні документи**) повинні містити підписи уповноважених осіб Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом, Кінцевого бенефіціара, Мінфіну та Мінрегіону.

4.6. Форма Платіжного документу визначається Мінфіном разом з АТ «Укрексімбанк», у якому відкрито Проектний рахунок. Про форму Платіжного доручення Мінфін повідомляє Мінрегіон та Кінцевого бенефіціара протягом п'яти робочих днів з моменту визначення такої форми.

4.7. Частина коштів Позики може бути використана виключно для фінансування витрат пов'язаних із реалізацією Субпроекту, як визначено у пунктах 2.2 та 2.3 цієї Угоди.

4.8. Для реалізації пункту 4.5 цієї Угоди Кінцевий бенефіціар та Мінрегіон до першого подання Платіжних документів зобов'язані надати Мінфіну необхідні докази повноважень та зразки підпису (підписів) особи (осіб), яка (які) має (мають) право підписувати платіжні документи від імені Кінцевого бенефіціара та Мінрегіону відповідно.

4.9. Платіжні документи готуються Кінцевим бенефіціаром згідно із вимогами цієї Статті, підписуються уповноваженими особами Кінцевого бенефіціара та разом із супровідними документами та іншими доказами, які може вимагати Мінфін та Мінрегіон для підтвердження цільового використання



коштів, відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та законодавства України, надсилаються для погодження до Мінрегіону.

4.10. Мінрегіон здійснює розгляд і погодження Платіжних документів у строк не більше трьох робочих днів. У разі погодження Платіжних документів уповноважена особа Мінрегіону ставить свій підпис на відповідному Платіжному документі. Для перерахування коштів з Проектного рахунку Мінрегіон надсилає Платіжні документи до Мінфіну разом з документами та іншими доказами, які може вимагати Мінфін для підтвердження цільового використання коштів, відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та законодавства України.

4.11. У разі непогодження Платіжних документів, Мінрегіон у зазначений у пункті 4.10 строк повертає їх Кінцевому бенефіціару для доопрацювання. Розгляд і погодження доопрацьованих документів здійснюється Мінрегіоном у загальному порядку відповідно до процедури, визначеної в цій статті.

4.12. Мінфін здійснює розгляд Платіжних документів протягом п'яти робочих днів з дня їх отримання за умови, що такі Платіжні документи оформлені належним чином (відповідають вимогам Мінфіну) та підтверджують цільове використання Частини коштів Позики. У разі погодження Мінфіном Платіжного документа для зняття Частини коштів Позики уповноважена особа Мінфіну ставить свій підпис під відповідним Платіжним документом.

4.13. У разі непогодження поданих Платіжних документів Мінфін не пізніше ніж через п'ять робочих днів з дня їх отримання повідомляє Кінцевого бенефіціара та Мінрегіон про підстави такого рішення та одночасно повертає їх Кінцевому бенефіціару для доопрацювання або доукомплектування. Доопрацьовані або доукомплектовані Платіжні документи розглядаються у загальному порядку відповідно до процедури, яка визначена в цій статті.

4.14. До складу документів, які можуть вимагатись Мінфіном для прийняття рішення стосовно погодження Платіжних документів, зокрема (але не виключно), входять: належним чином завірені копії договору (контракту), за яким здійснено та/або планується здійснити платіж; лист від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладання такого договору (контракту) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ; акти приймання-передачі товарів, робіт або послуг; рахунки-фактури, інші документи, що можуть вимагатись Мінфіном. Завірені Кінцевим бенефіціаром копії договорів (контрактів) та договори про внесення змін до них, а також завірені Кінцевим бенефіціаром копії листів від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладання таких договорів (контрактів) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ, надаються Кінцевим бенефіціаром Мінфіну одноразово.

4.15. Видатки, пов'язані з використанням Частини коштів Позики та фінансуванням Субпроекту здійснюватимуться за умови наявності:

- затверджених проєктів будівництва та результатів проведення їх державної експертизи відповідно до Порядку затвердження проєктів будівництва і проведення їх експертизи, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 11.05.2011 № 560;

- титулів об'єктів, що затверджені відповідно до Порядку затвердження титулів об'єктів, будівництво яких здійснюється із залученням бюджетних



коштів, коштів державних підприємств, установ та організацій, а також кредитів, наданих під державні гарантії, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 08.09.1997 № 995.

4.16. Частина коштів Позики може бути зменшена:

- за результатами здійснення закупівель товарів, робіт та послуг за Субпроектом, проведених згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами» (без зміни кількості (обсягу) та якості товарів, робіт і послуг);
- в результаті анулювання ЄІБ цілком або частково сум позик, які були розподілені для фінансування Субпроекту;
- у випадках передбачених пунктом 3.6 цієї Угоди.

## **Стаття 5. Обов'язки Мінфіну**

5.1. Мінфін зобов'язаний:

5.1.1. У співпраці з Мінрегіоном надавати Частину коштів Позики Кінцевому бенефіціару відповідно до цієї Угоди на прийнятних для ЄІБ умовах.

5.1.2. Інформувати Мінрегіон та Кінцевого бенефіціара про перерозподіл Частини коштів Позики, призупинення або припинення фінансування Субпроекту протягом трьох днів з моменту настання такої події із зазначенням причин такого перерозподілу або припинення.

5.1.3. В межах своїх повноважень здійснювати контроль за використанням Частини коштів Позики.

5.1.4. На обґрунтовану вимогу Мінрегіону та Кінцевого бенефіціара надавати їм інформацію з метою належного виконання останніми своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цією Угодою.

5.1.5. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

## **Стаття 6. Обов'язки Мінрегіону**

6.1. Мінрегіон зобов'язаний:

6.1.1. Забезпечити контроль за цільовим використанням Частини коштів Позики виключно на фінансування цілей Проекту, як зазначено пунктом А.1. «Технічний опис» Додатку А «Специфікація та звітування за Проектом» Фінансової угоди та Статті 4 цієї Угоди.

6.1.2. Здійснювати загальний нагляд та відповідати за реалізацію Субпроекту.

6.1.3. Забезпечити моніторинг та контроль впровадження Субпроекту відповідно до Фінансової угоди, цієї Угоди та Угоди про впровадження.

6.1.4. Забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Субпроекту інших державних органів відповідно до їх компетенції, забезпечувати прийняття у разі потреби відповідних нормативно-правових та інших актів.

6.1.5. Забезпечити контроль за підготовкою Кінцевим бенефіціаром та надання ЄІБ та Мінфіну необхідних звітів, документів та інформації, передбачених Фінансовою угодою та цією Угодою, а також іншої інформації



щодо використання Частини коштів Позики, щодо якої може бути отримано запит від ЄІБ та/або Мінфіну.

6.1.6. У випадку виявлення нецільового використання будь-якої Частини коштів Позики Кінцевим бенефіціаром, надавати Мінфіну пропозиції щодо перерозподілу Частини коштів Позики та/або припинення фінансування Субпроєкту, а також щодо повернення коштів до державного бюджету.

6.1.7. Співпрацювати з Мінфіном у разі невиконання чи неналежного виконання Власником об'єкту, Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції, щодо застосування до Кінцевого бенефіціара наступних заходів:

(а) перерозподілу коштів відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроєкт іншого кінцевого бенефіціара,

(б) призупинення фінансування Субпроєкту,

(в) припинення фінансування Субпроєкту,

(г) повернення наданої Частини коштів Позики до державного бюджету.

6.1.8. Забезпечити, щоб Кінцевий бенефіціар придбав устаткування, забезпечував замовлення інших товарів, робіт та послуг для Субпроєкту шляхом здійснення закупівель товарів, робіт та послуг згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.9. Вживати в межах своїх повноважень всіх необхідних заходів для досягнення цілей Фінансової угоди та забезпечувати їх виконання Кінцевим бенефіціаром, а також не вживати і не дозволяти вживати жодних заходів, які можуть унеможливити або стати на перешкоді досягненню цілей Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди в межах своїх повноважень.

6.1.10. Забезпечити контроль за наданням Кінцевим бенефіціаром ЄІБ та/або Мінфіну будь-якої інформації стосовно фінансової документації Субпроєкту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати.

6.1.11. Забезпечити контроль за зберіганням Кінцевим бенефіціаром принаймні протягом п'яти років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів Позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроєкту.

6.1.12. Забезпечити через Кінцевого бенефіціара:

- охоплення річним аудитом документів та рахунків зазначених в п. 6.1.11 та,

- наявності у звіті про такий аудит окремого висновку аудиторів про те – чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.

6.1.13. Забезпечити надання Кінцевим бенефіціаром звітності відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації



проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями».

6.1.14. На письмові запити Мінфіну забезпечити надання інформації, пов'язаної з виконанням Субпроекту відповідно до своїх повноважень, та вчасно інформувати Мінфін про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанням обов'язків Мінрегіону та/або Кінцевого бенефіціара за цією Угодою, Фінансовою угодою.

6.1.15. Після завершення впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через чотири місяці після його завершення, забезпечити контроль в межах своєї компетенції за складанням Кінцевим бенефіціаром звіту про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

6.1.16. До першого подання Платіжних документів надати Мінфіну необхідні докази повноважень на підписання відповідних платіжних документів для використання Частини коштів Позики, а також зразки підпису (підписів) особи (осіб), яка (які) має (мають) право підписувати платіжні документи.

6.1.17. Погоджувати з Мінфіном прийняття або внесення змін до своїх нормативно-правових актів, якщо такі акти або зміни до них матимуть вплив на реалізацію Субпроекту.

6.1.18. Надавати Мінфіну копії усіх звітів та документів щодо Субпроекту, які Мінрегіон надаватиме ЄІБ.

6.1.19. В межах своєї компетенції з метою виконання Фінансової угоди, Угоди про впровадження та цієї Угоди забезпечити, у разі необхідності, внесення необхідних змін до своїх нормативно-правових актів.

6.1.20. Не передавати свої права та обов'язки за цією Угодою третім особам.

6.1.21. Забезпечити виконання, у тому числі Кінцевим бенефіціаром, положень Фінансової угоди.

6.1.22. Забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроекту, належне виконання ним умов Фінансової угоди, цієї Угоди та Порядку та умов надання субвенції, вживати всіх незаборонених законодавством України заходів з метою забезпечення належного виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків в рамках Субпроекту.

6.1.23. Довести до Кінцевого бенефіціара необхідність забезпечення внесення до усіх договорів (контрактів) за Субпроектом, які має укласти Кінцевий бенефіціар, положення про:

- вимогу до відповідного підрядника оперативно інформувати ЄІБ, Мінфін та Мінрегіон про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки відповідно до підрозділу (b) Визначення розділу «Тлумачення та визначення» Фінансової угоди (далі – **Заборонена поведінка**) щодо Субпроекту;

- вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

- право ЄІБ, щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів.

6.1.24. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання, визначені п. 6.05 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «підрозділом



Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за Проектом Статті 6 Фінансової угоди»).

6.1.25. Шляхом отримання письмового підтвердження Власника об'єкту та Кінцевого бенефіціара забезпечити відсутність будь-якого подвійного фінансування одних і тих же компонентів Субпроєкту з інших коштів, наданих ЄІБ, будь-то згідно із Фінансовою угодою або іншим чином, або інших коштів, наданих іншими донорами, коштів державного чи місцевого бюджету.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроєкту іншими донорами або фінансування Мінрегіоном інших компонентів будь-якого Субпроєкту;

(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ щодо фінансування інших компонентів будь-якого Субпроєкту, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані таким чином, щоб це було прийнятним для ЄІБ.

6.1.26. Довести до Кінцевого бенефіціара всі застосовні політики та керівні настанови ЄІБ, в тому числі (без обмеження) Екологічні та соціальні стандарти, Керівництво щодо закупівель ЄІБ, Посібник «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.27. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом впроваджувати і підтримувати систему управління якістю, яка гарантує, що:

- цілі Субпроєкту повністю досягаються, у тому числі (без обмежень),
- якість будівельних робіт повністю відповідає будівельним стандартам передової практики,
- хід виконання будівельних робіт реєструється в журналі робіт на будівельному майданчику.

6.1.28. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом проводити перевірки на різних етапах процесу впровадження Субпроєкту, що стосуються, без обмежень:

- (а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;
- (б) якості технічних проєктів;
- (в) якості будівельних робіт;
- (г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;
- (д) вартості Субпроєкту;
- (е) дотримання Екологічних та соціальних стандартів; та
- (ж) закупівель загалом та дотримання вимог Керівництва щодо закупівель ЄІБ та Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

6.1.29. Довести до Кінцевого бенефіціара, що за запитом Мінрегіону, його службовці, агенти, консультанти і радники, отримують відповідні права доступу до будь-якого потрібного місця та будь-якого документу під час перевірки питань, зазначених вище, що стосуються реалізації Субпроєкту.

6.1.30. Усувати, у спосіб та строки, повідомлені ЄІБ та/або Мінфіном, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені при реалізації Субпроєкту.



6.1.31. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом, забезпечувати проведення аудитів безпеки відповідних ділянок автомобільних шляхів (крім автомобільних шляхів місцевого доступу), включених у Субпроект, відповідно до технічного доповнення до Директиви ЄС з управління безпекою дорожньої інфраструктури (2008/96/ЄС).

6.1.32. Інформувати Мінфін про необхідність призупинення уповноваження на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або щодо управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з Забороненою поведінкою.

6.1.33. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання щодо дотримання усіх законів, нормативно-правових актів, правил, процедур тощо, дія яких поширюється на нього та на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить Істотну несприятливу зміну.

6.1.34. Не брати участі та гарантувати шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар не бере участі, й не уповноважує та не дозволяє будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь, у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи тендерною процедурою за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

6.1.35. Зобов'язується та гарантує шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар зобов'язується, здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

6.1.36. Гарантувати, що договори (контракти), укладені для реалізації Субпроекту, містять положення, які дозволяють:

- Мінрегіону та Мінфіну наглядати за реалізацією Субпроекту та/або вживати заходів щодо припинення його реалізації у разі виявлення будь-якого випадку Забороненої поведінки, шляхом звернення до відповідних правоохоронних органів України;

- іншим уповноваженим органам державної влади розслідувати та/або припиняти, в установленому законодавством порядку, будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

6.1.37. Зобов'язується та гарантує шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар зобов'язується:

- не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

- не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

- дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України «Про санкції», та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

6.1.38. Через організацію (сертифікованого суб'єкта, установи, підприємства тощо) з технічного нагляду за будівництвом, забезпечує



спеціалістам та консультантам ЄІБ, Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії Європейського офісу з питань боротьби з шахрайством, а також особам, які можуть супроводжувати зазначених представників, можливість:

- відвідувати об'єкти на яких реалізується Субпроект, з метою проведення зазначеними особами перевірок для цілей, що стосуються цієї Угоди, Фінансової угоди;

- контактувати з представниками Мінрегіону та не перешкоджати контактам з будь-якими іншими особами, які беруть участь у реалізації Субпроекту або на яких має вплив реалізація Субпроекту;

- перевіряти бухгалтерські книги і записи по відношенню до реалізації Субпроекту і мати можливість копіювати відповідні документи в межах, що допускаються законом.

6.1.39. Оприлюднювати на офіційному сайті Мінрегіону всю інформацію щодо впровадження та реалізації Субпроекту.

6.1.40. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

## **Стаття 7. Зобов'язки Власника об'єкту**

7.1. Власник об'єкту зобов'язаний:

7.1.1. Надати Кінцевому бенефіціару та надавати у майбутньому протягом реалізації Субпроекту всі уповноваження (шляхом видання відповідних рішень про визначення замовником, делегування повноважень, визначення права тощо, підписання актів приймання-передачі, договорів суперфіцію тощо) в частині реалізації Субпроекту, в тому числі:

- делегування повноважень замовника, кінцевого бенефіціара, розпорядника та одержувача субвенції за місцевим бюджетом,
- передача проєктно-кошторисної документації,
- надання права на забудову об'єкта, земельної ділянки, де реалізується Субпроект тощо.

7.1.2. Належним чином виконувати свої зобов'язання за цією Угодою, дотримуватись вимог Фінансової угоди, виконувати всі вимоги та запити Мінфіну, Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, включно, але не обмежуючись належною підготовкою необхідних супровідних документів.

7.1.3. Надавати всі уповноваження Мінфіну та Мінрегіону для здійснення ними своїх зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою щодо отримання інформації, документів, пояснень, проведення аудиту, моніторингу, перевірок, здійснення нагляду та контролю тощо.

7.1.4. Негайно повідомляти Мінфін та Мінрегіон про невиконання, або існування реальних ризиків невиконання будь-якого зобов'язання з реалізації Субпроекту, виконання цієї Угоди.

7.1.5. Для забезпечення виконання зобов'язань за Фінансовою угодою, беззастережно виконувати всі нормативно-правові та інші акти Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, процедури закупівель тощо, вимоги Мінрегіону щодо реалізації, моніторингу, контролю та аудиту Субпроекту, допуску спеціалістів та консультантів ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону на об'єкти, де реалізується Субпроект, до фінансової, технічної та юридичної документації Субпроекту тощо.



7.1.6. Усувати, прийнятним для ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону чином, та у встановлені ними строки, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з реалізацією Субпроекту.

7.1.7. Сприяти місії будь-яких інших консультантів із надання технічної підтримки, залучених ЄІБ для надання секторальних порад і моніторингу Субпроекту.

7.1.8. Дотримуватись усіх законів, нормативно-правових та інших актів, дія яких поширюється на нього або на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить істотну несприятливу зміну.

7.1.9. Не брати участі і не уповноважувати та не дозволяти будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи процедурою закупівель за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

7.1.10. Здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

7.1.11. Не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України "Про санкції", та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

7.1.12. Надавати Мінфіну та Мінрегіону необхідну інформацію, документи і звіти, які вони вимагатимуть у своїх письмових запитах, пов'язаних з цією Угодою, та вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди здійсненню Субпроекту.

7.1.13. Реалізовувати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроекту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Держави, Мінфіну та Мінрегіону, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягненню цілей, для яких надається Частина коштів Позики.

7.1.14. Інформувати Мінфін та Мінрегіон про вчинення правочинів, які можуть мати вплив на реалізацію Субпроекту, протягом п'яти робочих днів з дня їх вчинення.

7.1.15. Не передавати своїх прав та обов'язків за цією Угодою третім особам.

7.1.16. Надати Мінфіну та Мінрегіону письмове підтвердження відсутності будь-якого подвійного фінансування ЄІБ одних і тих же компонентів Субпроекту згідно з цією Фінансовою угодою або іншими угодами з ЄІБ, або за рахунок інших коштів, наданих іншими донорами.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами або фінансування Мінрегіону інших компонентів будь-якого Субпроекту;



(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані прийнятним для ЄІБ чином.

7.1.17. Вжити необхідних та достатніх заходів для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроекту за власний рахунок.

7.1.18. В п'ятнадцятиденний строк після підписання цієї Угоди надати Мінфіну та Мінрегіону належні підтверджуючі документи щодо виконання положень пункту 7.1.1 цієї Угоди.

7.1.19. На вимогу Мінфіну повернути Частину коштів Позики і сплатити відсотки, комісійні та інші нарахування ЄІБ до сплати, відповідно до Фінансової угоди, у випадках нецільового використання Частини коштів Позики за Субпроектом та у разі їх неповернення та/або несплати Кінцевим бенефіціаром, а також у разі невиконання положень пунктів 7.1.21, 7.1.22 цієї Угоди.

У разі недотримання Кінцевим бенефіціаром умов Фінансової угоди, цієї Угоди, Порядку та умов надання субвенції, Власник об'єкту повертає до державного бюджету суму коштів, спрямовану на фінансування Субпроекту, відповідно до законодавства та укладених договорів.

7.1.20. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

7.1.21. Гарантувати та забезпечувати, в межах повноважень, щоб об'єкти, створені, покращені, відремонтовані, модернізовані, тощо за результатами виконання Субпроекту, залишалися у спільній власності територіальної громади міста Миргорода Полтавської області в особі Миргородської міської ради Полтавської області у межах повноважень, визначених законодавством України та використовувалися за цільовим призначенням протягом не менше 20 років з дати завершення впровадження Субпроекту, і щодо них не будуть прийняті рішення, наслідком яких може бути відчуження їх із спільної власності зазначеної територіальної громади.

7.1.22. Забезпечити подальше власне фінансування та/або утримання об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, за результатами виконання Субпроекту, а також в межах повноважень, належний їх захист від втрати, знищення або пошкодження.

7.1.23. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроекту.

## **Стаття 8. Обов'язки Кінцевого бенефіціара**

8.1. Кінцевий бенефіціар зобов'язаний:

8.1.1. Належним чином виконувати свої зобов'язання за цією Угодою, дотримуватись вимог та умов Фінансової угоди, Порядку та умов надання субвенції, виконувати всі вимоги та запити Мінфіну, Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, включаючи, але не обмежуючись, належну підготовку платіжних та супровідних документів.

8.1.2. Належним чином реалізувати Субпроект, використати в строк, та за цільовим призначенням Частину коштів Позики, дотримуючись всіх вимог цієї Угоди, Фінансової угоди, Правил та процедур затверджених та схвалених ЄІБ тощо.



8.1.3. Надавати всі уповноваження Мінфіну та Мінрегіону для здійснення ними своїх прав та зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою щодо отримання інформації, документів, пояснень, проведення аудиту, моніторингу, перевірок, здійснення нагляду та контролю тощо.

8.1.4. Негайно повідомляти Мінфін та Мінрегіон про невиконання, або існування реальних ризиків невиконання будь-якого зобов'язання з реалізації Субпроекту, виконання цієї Угоди.

8.1.5. Для забезпечення виконання зобов'язань за Фінансовою угодою, беззастережно виконувати всі нормативно-правові та інші акти Мінрегіону щодо реалізації Субпроекту, процедури закупівель тощо, вимоги Мінрегіону щодо реалізації, моніторингу, контролю та аудиту Субпроекту, допуску спеціалістів та консультантів ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону на об'єкти, де реалізується Субпроект, до фінансової, технічної та юридичної документації Субпроекту тощо.

8.1.6. Придбавати устаткування та обладнання, забезпечувати замовлення товарів, робіт та послуг для Субпроекту виключно шляхом здійснення закупівель товарів, робіт та послуг згідно з Керівництвом щодо закупівель ЄІБ та Посібником «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

8.1.7. В усіх договорах (контрактах), укладених за Субпроектом, обов'язково передбачити:

- вимогу до відповідного Підрядника негайно інформувати ЄІБ, Мінфін та Мінрегіон про обгрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;

- вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

- з метою контролю виконання положень Фінансової угоди щодо Забороненої поведінки, право ЄІБ переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів.

8.1.8. Обслуговувати, здійснювати поточний та капітальний ремонт і оновлення усього майна, що є частиною Субпроекту, для його підтримки в належному робочому стані.

8.1.9. До того часу, доки ЄІБ не надав попереднього погодження у письмовій формі, набути і зберігати за собою право володіння (що для уникнення сумніву не означає права власності) всіма активами в складі Субпроекту або, у відповідних випадках, замінити і поновити такі активи, а також підтримувати Субпроект переважно в безперервному робочому режимі згідно з його початковою метою.

8.1.10. Застрахувати всі роботи та майно, що входять до складу Субпроекту, згідно із відповідною практикою галузі, що застосовується до подібних робіт в інтересах суспільства.

Як доказ виконання цього зобов'язання Кінцевий бенефіціар надає Мінрегіону та Мінфіну за кожним Субпроектом:

- свідоцтво його страховиків, яке підтверджує виконання вимог пункту (с) пункту 6.05 (с) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової



угоди «підпункту Страхування підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за проектом Статті 6 Фінансової угоди;

- перелік дійсних полісів на застраховане майно, що утворює Субпроект, а також підтвердження сплати поточних страхових внесків (надається щорічно);

- документи, зазначені у пунктах 6.05 (g) (i) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «у підпункті (i) пункту (g) Інші зобов'язання підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за проектом Статті 6 Фінансової угоди, і всю запитувану інформацію щодо цих документів протягом десяти робочих днів із моменту отримання запиту від Мінфіну та Мінрегіону.

8.1.11. Забезпечити наявність та чинність усіх прав проїзду чи користування, а також усіх дозволів, ліцензій або погоджень, необхідних для виконання та функціонування Субпроекту.

8.1.12. Здійснювати реалізацію та експлуатацію Субпроекту відповідно до екологічних і соціальних стандартів. Передбачати в договорах (контрактах), укладених з Підрядниками, положення, які зобов'язують Підрядників дотримуватися стандартів МОП, а також стандартів охорони та безпеки праці.

8.1.13. На власних будівельних майданчиках здійснювати активний моніторинг виконання Підрядниками положень, вказаних у пункті 6.05(e) (i) Статті 6 Фінансової угоди (в українському перекладі Фінансової угоди «у підпункті (i) пункту (e) Екологічні і соціальні стандарти підрозділу Продовження зобов'язань за Проектом розділу А. Зобов'язання за Проектом Статті 6 Фінансової угоди»).

Надавати всі уповноваження та допуски для здійснення спеціалістами та консультантами Мінрегіону активного моніторингу виконання Підрядниками згаданих вище положень Статті 6 Фінансової угоди.

8.1.14. Отримувати і дотримуватись необхідних дозволів для Субпроекту в екологічній або соціальній сфері.

8.1.15. Не використовувати фінансування Частини коштів Позики на Субпроект, який потребує Оцінки впливу на навколишнє середовище і соціальну сферу відповідно до національного законодавства або законодавства ЄС без/до остаточного завершення такої оцінки та її схвалення компетентним органом.

8.1.16. Не використовувати Частину коштів Позики для Субпроекту на програмні компоненти, які потенційно можуть негативно впливати на об'єкт природоохоронного значення, що перебуває під захистом національного законодавства або міжнародних угод, доки компетентний орган не підтвердить, що компонент не має істотного негативного впливу на такий об'єкт.

8.1.17. Виконувати положення Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін з тим, щоб Субпроект планувався, розроблявся і виконувався після консультацій за участі громадянського суспільства, включаючи місцевих представників, неурядові організації та відповідні групи громадян.

8.1.18. Виконувати та експлуатувати об'єкти, майно, устаткування обладнання тощо в рамках Субпроекту згідно із відповідними стандартами законодавства ЄС тією мірою, наскільки вони реалізовані в законах України або визначені ЄІБ у Фінансовій угоді.



8.1.19. Впровадити і підтримувати систему управління якістю, яка гарантує, що цілі Субпроекту повністю досягаються, у тому числі (без обмежень) стосовно того, що якість будівельних робіт повністю відповідає будівельним стандартам передової практики, і що хід виконання будівельних робіт реєструється в журналі робіт на будівельному майданчику.

8.1.20. Допускати представників ЄІБ, Мінрегіону, Мінфіну для проведення вибіркових перевірок на різних етапах процесу впровадження Субпроекту, що стосуються, без обмежень:

(а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;

(б) якості технічних проектів;

(в) якості будівельних робіт;

(г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;

(д) вартості Субпроекту;

(е) дотримання Екологічних та соціальних стандартів;

(ж) дотримання положень Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін;

(з) закупівель загалом та дотримання вимог Керівництва щодо закупівель ЄІБ та Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами».

8.1.21. За запитом ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону беззастережно надавати їх службовцям, агентам, консультантам і радникам відповідні права доступу до будь-якого потрібного місця і будь-якого документу під час перевірки питань, що стосуються реалізації Субпроекту.

8.1.22. Усувати, прийнятним для ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону чином, та у встановлені ними строки, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з реалізацією Субпроекту.

8.1.23. Забезпечувати розміщення необхідних консультантів за Субпроектом (якщо такі є).

8.1.24. Сприяти місії будь-яких інших консультантів із надання технічної підтримки, залучених ЄІБ для надання секторальних порад і моніторингу Субпроекту.

8.1.25. Дотримуватись усіх законів, нормативно-правових та інших актів, дія яких поширюється на нього або на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить Істотну несприятливу зміну.

8.1.26. Не брати участі і не уповноважувати та не дозволяти будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи процедурою закупівель за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

8.1.27. Здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

8.1.28. Гарантувати, що договори (контракти), укладені для реалізації Субпроекту, містять положення, які дозволяють:

- Мінфіну, Мінрегіону наглядати за реалізацією Субпроекту та/або вживати заходів щодо припинення його реалізації у разі виявлення будь-якого випадку



Забороненої поведінки, шляхом звернення до відповідних правоохоронних органів України;

- іншим уповноваженим органам державної влади розслідувати та/або припиняти, в установленому законодавством порядку, будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

8.1.29. Не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди;

не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди ;

дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України «Про санкції», та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

8.1.30. Вживати в обґрунтовані терміни відповідні заходи щодо будь-яких належним чином уповноважених агентів чи представників Мінрегіону із прямими повноваженнями щодо прийняття рішень і управління стосовно Частини коштів Позики або Субпроекту, які:

(а) є особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди або Закону України «Про санкції» або

(б) є суб'єктом рішення суду, винесеного у зв'язку із Забороненою поведінкою, яка мала місце в ході виконання ними своїх професійних обов'язків аби забезпечити, що участь такої особи призупиняється, її звільняють або в будь-якому випадку виключають із будь-якої діяльності Кінцевого бенефіціара (в залежності від обставин) стосовно Частини коштів Позики та Субпроекту.

8.1.31. Беззастережно дотримуватись Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», нормативно-правових та інших актів Мінрегіону з питань реалізації Субпроекту, та правил та процедур проведення моніторингу, аудиту, контролю тощо.

8.1.32. Спрямовувати Частину коштів Позики на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроекту. Використовувати Частину коштів Позики з дотриманням умов, вимог цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції.

8.1.33. Вести документацію та рахунки з метою відображення стану реалізації Субпроекту та цієї Угоди, обсягів та напрямів використання Частини коштів Позики.

8.1.34. Обслуговувати систему управління фінансами, що включає звітність та рахунки, та готувати фінансові звіти відповідно до всіх національних бухгалтерських стандартів, відповідно застосовуючи для відображення операційного та фінансового стану і для роздільної реєстрації видів діяльності, ресурсів та витрат, які стосуються Субпроекту.



8.1.35. Забезпечити ведення бухгалтерського обліку, підготовку та подання фінансової та бюджетної звітності до Мінфіну, Мінрегіону та відповідних територіальних управлінь Державної казначейської служби України.

8.1.36. Протягом періоду дії цієї Угоди:

- забезпечувати за власні кошти, проведення аудиторської перевірки своєї діяльності, зокрема документації, рахунків, Проектних рахунків, обліку і фінансових звітів (баланси, звіти про доходи та витрати і пов'язані з ними звіти та інше) за кожний фінансовий рік згідно з прийнятими для ЄІБ та Мінфіну стандартами та принципами аудиту шляхом залучення незалежних аудиторів, які відповідають вимогам ЄІБ та є прийнятними для Мінфіну та Мінрегіону, та не перешкоджати і надавати уповноваженим Мінфіном, Мінрегіоном аудиторам для перевірки документів щодо товарів, робіт або послуг, які були придбані за рахунок Частини коштів Позики, будь-які бухгалтерські документи, що стосуються реалізації Субпроекту;

- забезпечувати, щоб звіти зазначених аудиторів містили висновки про те, чи підтверджують надані платіжні/фінансові документи витрати Частини коштів Позики, а також чи дозволяють застосовані процедури та внутрішня система контролю достовірно та повно відображати використання Частини коштів Позики;

- в міру складання, проте в будь-якому разі не пізніше шести місяців після закінчення кожного року, якщо інше не узгоджено Сторонами, подавати ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону висновок за результатами аудиторської перевірки в такому обсязі та настільки детально, як того обґрунтовано вимагають ЄІБ та/або Мінфін, включаючи окремий висновок зазначених аудиторів щодо того, чи звіти з управління Субпроектом або звіти про цільове використання раніше витраченої Частини коштів Позики, подані протягом такого року, а також процедури та правила внутрішнього контролю, що застосовувалися під час їх підготовки, можуть становити надійне обґрунтування витрачання відповідних коштів;

- на додаткову вимогу ЄІБ, Мінфіну та/або Мінрегіону надавати будь-яку іншу інформацію стосовно зазначених документів, рахунків та проведеного аудиту.

8.1.37. Після завершення впровадження Субпроекту, скласти та подати в місячний строк Мінрегіону інформацію, необхідну для підготовки Остаточного звіту про виконання Субпроекту.

8.1.38. Постійно зберігати аудиторські звіти за відповідні фінансові роки, всі документи, а саме: договори, контракти, замовлення, рахунки-фактури, акти приймання, акти виконаних робіт, чеки, розписки та інші документи, що підтверджують вказані в Остаточному звіті про виконання Субпроекту витрати в рамках реалізації Субпроекту.

8.1.39. Надавати необхідну Мінфіну та Мінрегіону інформацію, документи і звіти, які вони вимагатимуть у своїх письмових запитах, пов'язаних з цією Угодою, та вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди реалізації Субпроекту.

8.1.40. Надавати представникам ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону, допуски та уповноваження відвідувати будь-які об'єкти та будівельні майданчики, які мають відношення до Субпроекту.



8.1.41. У разі зміни юридичної та фактичної адреси, номерів телефонів керівника Кінцевого бенефіціара тощо в триденний строк повідомити про це Мінфін та Мінрегіон.

8.1.42. Здійснювати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроекту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Держави, Мінфіну, Мінрегіону, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягненню цілей, для яких надається Частина коштів Позики.

8.1.43. Дотримуватись затверджених та/або схвалених ЄІБ Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», з урахуванням усіх особливостей (в тому числі послуг з технічного нагляду).

8.1.44. Інформувати Мінфін та Мінрегіон про вчинення правочинів, які можуть мати вплив на реалізацію Субпроекту, протягом п'яти робочих днів з дня їх вчинення.

8.1.45. Не передавати своїх прав та обов'язків за цією Угодою третім особам.

8.1.46. Кінцевий бенефіціар гарантує ЄІБ, Мінфіну та Мінрегіону, що:

- він отримав усі необхідні уповноваження (договори, акти, проектно-кошторисну документацію, рішення місцевої ради тощо) у зв'язку із цією Угодою та для законного виконання своїх зобов'язань за цією Угодою, і Субпроектом і всі ці уповноваження є цілком чинними й можуть бути прийняті за докази;

- Субпроект (включаючи, без обмеження, переговори, присудження і виконання контрактів, які фінансуються або будуть фінансуватися з Частини коштів Позики) не пов'язаний з будь-якою Забороненою поведінкою та не спричинив будь-яку Заборонену поведінку.

8.1.47. Кінцевий бенефіціар дозволяє спеціалістам та консультантам ЄІБ, Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії Європейського офісу з питань боротьби з шахрайством, а також особам, які можуть супроводжувати зазначених представників:

- відвідувати об'єкти на яких реалізується Субпроект, з метою проведення зазначеними особами перевірок для цілей, що стосуються цієї Угоди, Фінансової угоди;

- контактувати з представниками Мінрегіону та не перешкоджати контактам з будь-якими іншими особами, які беруть участь у реалізації Субпроекту або на яких має вплив реалізація Субпроекту;

- перевіряти бухгалтерські книги і записи по відношенню до реалізації Субпроекту і давати можливість копіювати відповідні документи в межах, що допускаються законом.

8.1.48. Надати Мінфіну та Мінрегіону письмове підтвердження відсутності будь-якого подвійного фінансування ЄІБ одних і тих же компонентів Субпроекту згідно з цією Фінансовою угодою або іншими угодами з ЄІБ, або за рахунок інших коштів, наданих іншими донорами.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(А) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами або фінансування Мінрегіоном інших компонентів Субпроекту;

(Б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані прийнятним для ЄІБ чином.



8.1.49. Надавати підтверджуючі документи для зняття Частини коштів Позики (траншів) з рахунку в ЄІБ, в тому числі, але не виключно: завірені належним чином копії договору (контракту), за яким планується здійснити платіж; лист від ЄІБ з підтвердженням «без заперечень» на укладення такого договору (контракту) у випадках, коли отримання такого підтвердження вимагається правилами ЄІБ, акти приймання - передачі товарів, робіт та послуг; рахунки - фактури тощо.

8.1.50. Нести всі витрати, пов'язані з перерахуванням та конвертацією Частини коштів Позики.

8.1.51. Компенсувати витрати Мінфіну, пов'язані із утриманням та використанням Проектних рахунків для здійснення розрахунків з підрядними організаціями за придбані у них товари, роботи та послуги за Субпроектом (далі – **Витрати на утримання Рахунку**), у визначений Мінфіном строк, у визначеному Мінфіном розмірі та на вказаний Мінфіном рахунок.

Вартість витрат, зазначених вище і які підлягають обов'язковій компенсації Кінцевим бенефіціаром Мінфіну, визначаються на підставі наступних первинних документів: оригіналу письмового повідомлення Мінфіну та копії рахунку банку, в якому відкритий Проектний рахунок.

8.1.52. Здійснити необхідні та достатні заходи для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів Позики або забезпечити співфінансування Субпроекту за власний рахунок.

8.1.53. На вимогу Мінфіну повернути Частину коштів Позики і сплатити відсотки, комісійні та інші нарахування ЄІБ до сплати, відповідно до Фінансової угоди, у випадках нецільового використання Частини коштів Позики за Субпроектом та передбачених пунктом 3.6 Угоди, а також у разі невиконання положень пунктів 8.1.62 та 8.1.63 цієї Угоди.

8.1.54. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цією Угодою.

8.1.55. Надавати ЄІБ та/або Мінфіну будь-яку інформацію стосовно фінансової документації Субпроекту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати.

8.1.56. Забезпечити контроль стосовно усіх витрат, для покриття яких Частина коштів Позики виділяється на підставі звітів про цільове використання раніше витраченої Частини коштів Позики, документації та рахунків, які відображають такі витрати.

8.1.57. Зберігати, принаймні протягом п'яти років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів Позики, всі документи, зокрема: контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо, які підтверджують такі витрати, а також інші документи, що стосуються виконання Субпроекту.

8.1.58. Належним чином готувати документи, забезпечивши, щоб документи та рахунки згадані в п. 8.1.57 охоплювалися річним аудитом і щоб звіт про такий аудит містив окремий висновок аудиторів про те, чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.



8.1.59. Надавати звітність відповідно до положень постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації проєктів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями».

8.1.60. Вчасно інформувати Мінфін та Мінрегіон про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Кінцевого бенефіціара за цією Угодою, Фінансовою угодою.

8.1.61. Після завершення впровадження Субпроєкту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через один місяць після його завершення, скласти звіт про виконання Субпроєкту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

8.1.62. Гарантувати та забезпечувати, в межах чинного законодавства, щоб об'єкти, створені, покращені, відремонтовані, модернізовані, тощо за результатами виконання Субпроєкту, залишалися у спільній власності територіальної громади міста Миргорода Полтавської області в особі Миргородської міської ради Полтавської області у межах повноважень, визначених законодавством України та використовувалися за цільовим призначенням протягом не менше 20 років з дати завершення впровадження Субпроєкту і що до них не будуть прийняті рішення, наслідком яких може бути відчуження їх із спільної власності зазначеної територіальної громади.

8.1.63. Забезпечити подальше власне фінансування та/або утримання об'єктів, створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, за результатами виконання Субпроєкту, а також в межах повноважень, належний їх захист від втрати, знищення або пошкодження.

8.1.64. Інформувати громадськість, та вносити до свого веб-сайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроєкту, а також розміщувати на добре видимих місцях (при вході або на фасаді об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, тощо за результатами виконання Субпроєкту) інформаційну табличку з інформацією щодо фінансування ЄІБ Субпроєкту.

8.1.65. Забезпечити під час розроблення проєктної документації для реалізації проєктів, що пов'язані з будівництвом (нове будівництво, реконструкція, реставрація, капітальний ремонт), врахування потреб осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення.

## **Стаття 9. Права Мінфіну**

9.1. Мінфін має право:

9.1.1. Надсилати своїх офіційних представників для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара по виконанню цілей цієї Угоди та Фінансової угоди.

9.1.2. Перевіряти документи Кінцевого бенефіціара, які стосуються використання Частини коштів Позики, контролювати їх використання, та у разі порушення Кінцевим бенефіціаром та/або Власником об'єкту своїх обов'язків за цією Угодою:



(а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроект іншого кінцевого бенефіціара,

(б) призупинити фінансування Субпроекту,

(в) припинити фінансування Субпроекту,

(г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.

9.1.3. Погоджувати або не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів Позики для реалізації Субпроекту відповідно до цієї Угоди;

9.1.4. Повністю або частково призупинити або припинити надання Частини коштів Позики, якщо ЄІБ повністю або частково призупинить або скасує надання Частини коштів Позики (незалежно від причини зазначеного).

9.1.5. Здійснювати контроль за цільовим використанням Кінцевим бенефіціаром Частини коштів Позики шляхом перевірки відповідних документів Кінцевого бенефіціара, які повинні бути надані ним у відповідь на запити Мінфіну, та шляхом проведення перевірок працівниками Держаудитслужби оригіналів первинної бухгалтерської документації Кінцевого бенефіціара. При цьому, первинна документація щодо реалізації Субпроекту повинна зберігатися Кінцевим бенефіціаром постійно.

У разі виявлення фактів нецільового використання Частини коштів Позики застосовувати право призупиняти або припинити, з подальшим повідомленням ЄІБ, право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів Позики або вимагати повернення наданої Кінцевому бенефіціару Частини коштів Позики.

9.1.6. Призупиняти або припинити, з подальшим повідомленням ЄІБ, право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів Позики у разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків перед ЄІБ, Мінфіном, Мінрегіоном, а також уповноваження Кінцевого бенефіціара на Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою.

9.1.7. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром умов цієї Угоди, Фінансової угоди, застосувати обмежувальні заходи, передбачені цією Угодою, Фінансовою угодою та законодавством.

9.1.8. У разі невиконання Власником об'єкту та/або/ Кінцевим бенефіціаром положень пунктів 7.1.19, 7.1.21, 7.1.22, 8.1.26, 8.1.27, 8.1.29, 8.1.53, 8.1.62, 8.1.63 вимагати повернення Частини коштів Позики і сплати відсотків, комісійних та інших нарахувань ЄІБ, сплачених Мінфіном відповідно до Фінансової угоди.

## **Стаття 10. Права Мінрегіону**

10.1. Мінрегіон має право:

10.1.1. Вимагати від Кінцевого бенефіціара надання звітів цільового використання Частини коштів Позики, а також документів, що підтверджують достовірність наведених у цих звітах відомостей.

10.1.2. Погоджувати або не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів Позики для реалізації Субпроекту відповідно до цієї Угоди;



10.1.3. Здійснювати прямий та/або непрямий контроль (нагляд, моніторинг, аудит тощо) за використанням Частини коштів Позики та реалізацією Субпроекту. З цією метою: направляти спеціалістів, консультантів, аудиторів, залучати, інформувати, запитувати тощо представників контролюючих державних органів для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара, пов'язаної з реалізацією Субпроекту; відвідувати об'єкти Субпроекту; запитувати та отримувати будь-яку інформацію та документи, пов'язані із реалізацією Субпроекту.

10.1.4. Подавати обґрунтовані вимоги Мінфіну для належного виконання своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цією Угодою.

10.1.5. Запитувати у Мінфіну, Кінцевого бенефіціара, Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом, Власника об'єкту інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою та Фінансовою угодою.

10.1.6. Вимагати від Кінцевого бенефіціара:

- виконання всіх заходів, спрямованих на досягнення цілей Фінансової угоди;
- дотримання всіх процедур затверджених та схвалених ЄІБ, актів Мінрегіону, Мінфіну щодо реалізації Фінансової угоди;
- надання необхідних документів та інформації;
- реагування на запити Мінрегіону та Мінфіну;
- надання необхідних уповноважень для реалізації своїх зобов'язань, в тому числі доступу до об'єктів в рамках Субпроекту, документів тощо.

#### **Стаття 11. Права Власника об'єкту**

11.1. Власник об'єкту має право:

11.1.1. Запитувати у Мінфіну, Мінрегіону, Кінцевого бенефіціара інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою.

11.1.2. Контролювати в межах своїх повноважень виконання Кінцевим бенефіціаром зобов'язань за цією Угодою.

11.2. Власник об'єкту до завершення періоду, визначеного у пункті 7.1.21 цієї Угоди не має права здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів Позики.

#### **Стаття 12. Права Кінцевого бенефіціара**

12.1. Кінцевий бенефіціар має право:

12.1.1. Використовувати Частину коштів Позики відповідно до затверджених умов Субпроекту, умов Фінансової угоди та цієї Угоди;

12.1.2. За умови дотримання Фінансової угоди, цієї Угоди, Керівництва щодо закупівель ЄІБ, Посібника «Процедура закупівель: конкурсні торги за національними процедурами», актів Мінрегіону, укладати договори (контракти) для досягнення цілей Субпроекту.

12.1.3. Звертатись до Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту з проханням щодо зміни обсягів та напрямів використання Частини коштів Позики, внесення змін до проектно-кошторисної документації.



12.1.4. Запитувати у Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цією Угодою.

12.2. Кінцевий бенефіціар до завершення реалізації Субпроекту **не має права:**

12.2.1. Виступати гарантом, поручителем або майновим поручителем майна, що є активами Субпроекту.

12.2.2. Допускати виникнення у себе будь-якої заборгованості, яка заважатиме здатності Кінцевого бенефіціара виконувати свої обов'язки за Субпроектом.

12.2.3. Укладати угоди про партнерство, розподіл прибутку, про виплату роялті, або інші угоди, за якими доходи та прибутки Кінцевого бенефіціара будуть або можуть бути розподілені між ним та будь-якою третьою особою, якщо це прямо або опосередковано може завадити належному виконанню Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань за цією Угодою та реалізацією Субпроекту.

12.2.4. Створювати або давати дозвіл на створення будь-яких зобов'язань на будь-яке майно, надходження або інші активи, які Кінцевий бенефіціар має чи буде мати. Для цілей цього пункту термін «зобов'язання» включає будь-які іпотеки, застави, обтяження, переважні права, або будь-які права пріоритету, включаючи без обмежень будь-які призначення таких одержувачів платежів чи будь-які інші такі угоди за страховими полісами.

12.2.5. Передавати свої права та обов'язки за цією Угодою, за Субпроектом третім особам.

12.2.6. Вносити зміни до своїх установчих документів, приймати будь-які рішення, видавати документи, що можуть мати негативні наслідки для реалізації Субпроекту чи використання Частини коштів Позики.

12.2.7. Після підписання цієї Угоди та автоматичного прийняття умов всіх документів оскаржувати документи (акти, правила, процедури, порядки тощо) ЄІБ, Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту, а також надання всіх уповноважень, допусків представникам ЄІБ, Мінфіну, Мінрегіону, Власника об'єкту, Розпорядника субвенції за місцевим бюджетом.

12.2.8. Укладати будь-які контракти (договори), підписувати будь-які документи, брати зобов'язання, пов'язані з реалізацією Субпроекту без письмового підтвердження Мінрегіону та письмового підтвердження ЄІБ «без заперечень».

12.2.9. У разі отримання через Мінрегіон письмового «Заперечення» ЄІБ на реалізацію Субпроекту оскаржувати таке рішення ані Мінрегіон, ані ЄІБ. Рішення ЄІБ є остаточним і безапеляційним.

12.2.10. Здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів Позики.

### **Стаття 13. Відповідальність Сторін**

13.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за цією Угодою Сторони несуть відповідальність згідно із законодавством України.

13.2. За порушення зобов'язань за цією Угодою та Фінансовою угодою до Сторін застосовуються обмежувальні заходи, визначені Фінансовою угодою.



13.3. За достовірність всієї інформації, документів та уповноважень, наданих в рамках реалізації цієї Угоди та Фінансової угоди, особисту відповідальність несуть уповноважені особи Сторін на підписання та надання такої інформації та документів.

13.4. Кінцевий бенефіціар, Власник об'єкту несуть повну відповідальність за цільове ефективне використання Частини коштів Позики згідно із українським законодавством.

У разі нецільового використання Частини коштів Позики, недотримання Кінцевим бенефіціаром умов Фінансової угоди, цієї Угоди, Порядку та умов надання субвенції Кінцевий бенефіціар та/або Власник об'єкту зобов'язані повернути суму коштів, спрямовану на фінансування Субпроєкту, до державного бюджету.

Кінцевий бенефіціар несе особисту відповідальність за дії найнятих Підрядних організацій для реалізації Субпроєкту.

За порушення наданих гарантій з реалізації Субпроєкту, виконання всіх процедур, правил та вимог затверджених та/або схвалених ЄІБ, Мінфіном та Мінрегіоном, до Кінцевого бенефіціару застосовуються заходи, визначені Фінансовою угодою за порушення такого роду.

13.5. Кінцевий бенефіціар відповідає за використання матеріально-технічних ресурсів, необхідних для виконання робіт (послуг, закупівлі товарів) забезпечених відповідними технічними паспортами чи сертифікатами, організацію попередніх випробувань, наявність всіх сертифікатів, паспортів, протоколів перевірок та випробувань для подальшої передачі їх експлуатуючій організації відповідно до чинного законодавства.

13.6. У разі невиконання Власником об'єкту та/або Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього відповідно до цієї Угоди, Фінансової угоди та Порядку та умов надання субвенції, Мінфін, у співпраці з Мінрегіоном, може застосувати до Кінцевого бенефіціара наведені нижче заходи:

- (а) перерозподілити кошти відповідної Частини коштів Позики на інший Субпроєкт іншого кінцевого бенефіціара,
- (б) призупинити фінансування Субпроєкту,
- (в) припинити фінансування Субпроєкту,
- (г) вимагати повернення наданої йому Частини коштів Позики до державного бюджету.

#### **Стаття 14. Форс-мажорні обставини**

14.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цією Угодою у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання цієї Угоди та виникли поза волею Сторін (обставини непереборної сили визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні»).

14.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цією Угодою внаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом п'яти днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі (факсом, електронною поштою, рекомендованим листом із позначкою адресата про отримання такого повідомлення).



14.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідний документ, який видається Торгово-промисловою палатою України.

14.4. Сторона, яка постраждала внаслідок дії обставин непереборної сили, має право на продовження строку виконання своїх зобов'язань на строк дії обставин непереборної сили (шляхом укладання додаткової угоди про продовження терміну виконання зобов'язань). Ця умова виконується за погодженням ЄІБ щодо строків реалізації Субпроекту.

14.5. У разі настання дії обставин непереборної сили (в залежності від її складності, строків тривання та наслідків, які вона спричинила) після 30-ти днів дії обставин непереборної сили Сторони вирішують питання доцільності та можливості реалізації Субпроекту та цієї Угоди, про що приймають відповідне рішення та повідомляють ЄІБ.

### **Стаття 15. Вирішення спорів**

15.1. Сторони цієї Угоди вживають всіх можливих заходів для мирного урегулювання будь-яких спорів чи розбіжностей між ними, що виникають з приводу реалізації цієї Угоди.

15.2. Якщо будь-який спір не може бути врегульований за згодою Сторін, він врегульовується у судовому порядку.

### **Стаття 16. Внесення змін та/або доповнень до Угоди**

16.1. Внесення до цієї Угоди будь-яких доповнень та/або змін буде взаємно погоджуватися шляхом належного підписання Сторонами додаткової угоди.

16.2. Внесення змін/доповнень до цієї Угоди у зв'язку із ініціативою ЄІБ, змінами процедур ЄІБ, Фінансової угоди чи українського законодавства забезпечується, відповідно до повноважень, Мінфіном, Мінрегіоном та відбувається шляхом підписання додаткової угоди (без попередніх обговорень).

16.3. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань, передбачених цією Угодою, і якщо таке порушення ставить під загрозу виконання Мінфіном, Мінрегіоном своїх зобов'язань за Фінансовою угодою, Мінфін, Мінрегіон мають право в односторонньому порядку розірвати цю Угоду. Про одностороннє розірвання одночасно повідомляється ЄІБ.

### **Стаття 17. Строк дії Угоди**

17.1. Ця угода набирає чинності після її підписання уповноваженими представниками Сторін.

17.2. Угода припиняє свою дію з дня, наступного за днем, в якому Сторонами було виконано всі зобов'язання, передбачені Угодою.

### **Стаття 18. Примірники Угоди**

18.1. Угоду складено на 31 сторінці у чотирьох оригінальних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

### **Стаття 19. Форма повідомлень та інших документів**



19.1. Всі повідомлення, запити та погодження Сторін, що здійснюються або надаються за цією Угодою, здійснюються або надаються письмово. Таке повідомлення (запит) вважається відповідно наданим чи зробленим за умови, коли воно доставлене кур'єром, поштою, телеграфом, телексом чи факсимільним зв'язком Стороні Угоди, якій воно повинно бути передано чи зроблено за вказаною нижче адресою чи будь-якою іншою адресою, яку Сторона вкаже письмово іншій Стороні до здійснення такого повідомлення.

#### **Стаття 20: Адреси та реквізити Сторін**

##### **Мінфін:**

Міністерство фінансів України,  
Україна, 01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2. Телефон (044) 206-58-88,  
277-54-88, факс 277-54-87, 425-92-26, E-mail: [infomf@minfin.gov.ua](mailto:infomf@minfin.gov.ua)

##### **Мінрегіон:**

Міністерство регіонального розвитку будівництва та житлово-комунального господарства України  
Україна, 01601, м. Київ, вул. Велика Житомирська, 9. Телефон (044) 278-82-90, (044) 207-18-69, факс (044) 278-83-90, E-mail: [minregion@minregion.gov.ua](mailto:minregion@minregion.gov.ua)

##### **Власник об'єкту:**

Миргородська міська рада  
Україна, 37600, Полтавська область, м. Миргород, вул. Незалежності, 17.  
Телефон (05355) 5-25-01, факс (05355) 5-22-21, E-mail: [mmrada@ukr.net](mailto:mmrada@ukr.net)

##### **Кінцевий бенефіціар:**

відділ капітального будівництва Миргородської міської ради  
Україна, 37600, Полтавська область, м. Миргород, вул. Якова Усика, 7  
Телефон: (05355) 5-27-00 E-mail: [vkb\\_2013@ukr.net](mailto:vkb_2013@ukr.net) ЄДРПОУ 38468277

#### **Стаття 21: Зміни відомостей, зазначених у статті 20 Угоди**

21.1. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомити одна одну у випадках зміни відомостей, вказаних у статті 20 цієї Угоди.

#### **НА ПОСВІДЧЕННЯ ЦЬОГО СТОРОНИ,**

діючи через своїх належним чином уповноважених представників уклали цю Угоду «11» вересня 2019 року.

##### **МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ**

Повноважний представник:  
Заступник Міністра  
з питань європейської інтеграції

Ю. І. Гелетій

##### **МІНІСТЕРСТВО РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВНИЦТВА ТА ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ**

Повноважний представник:  
Заступник Міністра регіонального розвитку,  
будівництва та житлово-комунального  
господарства України

Л. Р. Парцхаладзе



**ВЛАСНИК ОБ'ЄКТУ**

Повноважний представник:  
Міський голова

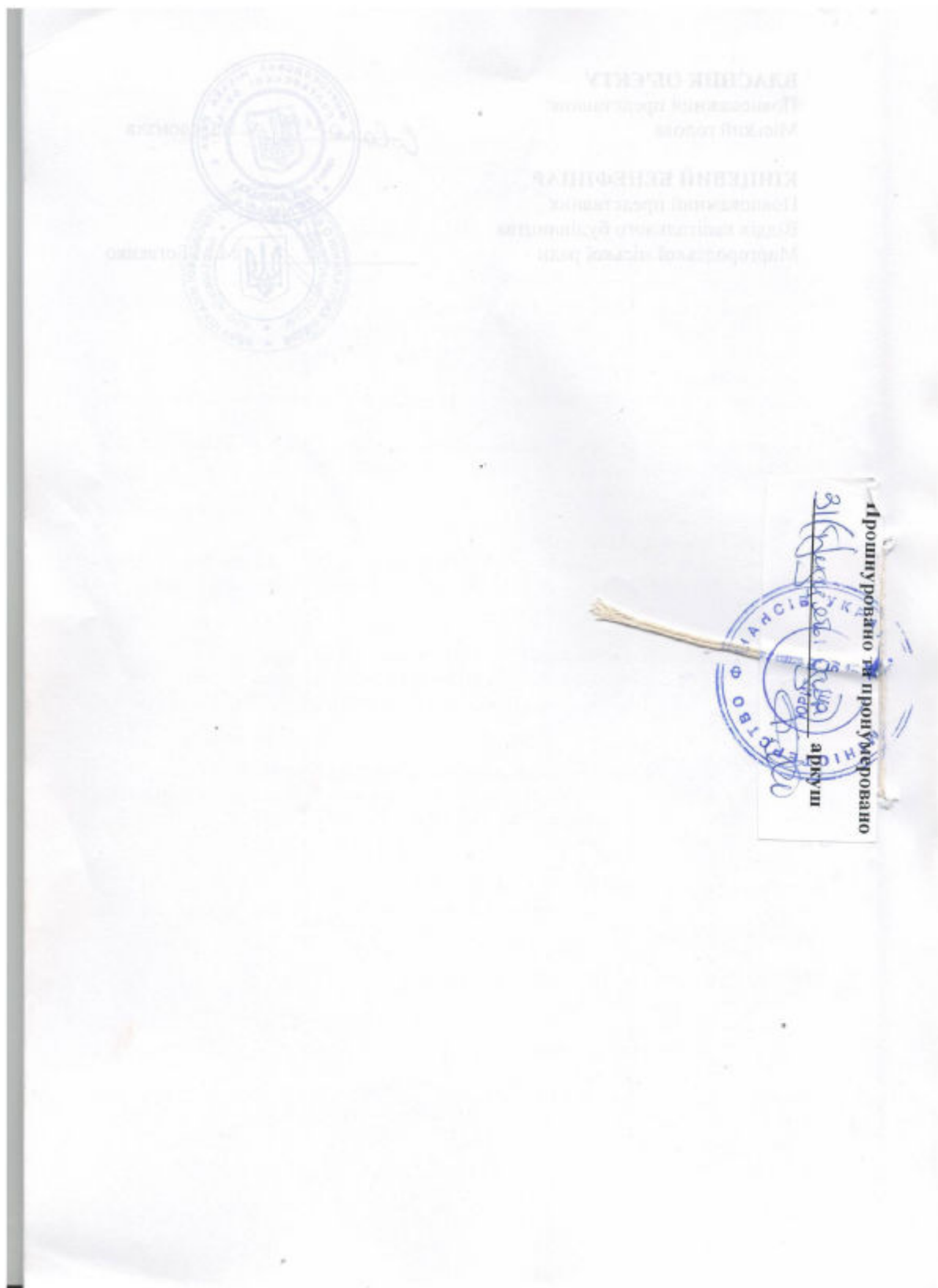
  С.Н.Соломаха

**КІНЦЕВИЙ БЕНЕФІЦІАР**

Повноважний представник  
Відділ капітального будівництва  
Миргородської міської ради

 М.М.Богаєнко





Секретар міської ради

Н.О.Гирка